BIRZ
COMICS
YURIKUMA ARASHI
百合熊嵐
3
原作
イクニゴマキナコ
IKUNIGOMAKINAKO
作画
森島明子
MORISHIMA AKIKO

YURIKUMA ARASHI

ユリ熊嵐

3

原作 イクニゴマキナコ

森島明子 作画

BIRZ COMICS

CHARACTER

Kureha Tsubaki

椿輝紅羽

地味で存在感のない
“透明な高校生”だと思っている。
勘が鋭く
他人の本心に気づくことが多い。
顔をあげ、眼鏡をとると
とてもきれいな女の子。

Ginko Yurishiro

百合城銀子

紅羽のクラスの美少女転校生。
元気で明るく、
転校してきてすぐに人気者に。
世界の全ては
クマでできている
と思っている。

Ruru Yurigasaki

百合ヶ咲るる

銀子を追いかけて転入してきた。
銀子のことが大好き。
銀子の幼いころを知っている?

STORY

地味で存在感のない
“透明な高校生”椿輝紅羽に話しかけてくれるのは、
先月編入してきた美少女転校生・百合城銀子。
しかし元気で明るく可愛くて
人気者の銀子の笑顔に違和感を覚える紅羽は、
銀子が本当は人間ではなく熊なのでは?と
思いながらも“友だち”になる。

銀子といることで、
明るくクラスにも馴染みはじめた紅羽。
ある日、銀子を追いかけて、るるが転入してくる。
銀子のことが大好きなるるは紅羽にライバル心を燃やすが、
寮が火事になったことで銀子とるるは紅羽の家に同居することになる。
楽しく暮らし始めた三人だが、銀子のもとに母からの電話が。
「銀子、紅羽ちゃんを食べなさい」母の言葉を拒絶し
涙する銀子に寄り添う紅羽は銀子にキスを。
銀子の母はどんな人なのか。
自分の母の死とどう関係しているのか——
手がかりを探す紅羽は、泉乃純花と友だちに。
一方、純花の家を訪れたるるは、弟みるんとの過去、
そして銀子との過去を語り……。

CONTENTS

第18話 p005
第19話 p019
第20話 p031
第21話 p045
第22話 p067
第23話 p085
第24話 p097
第25話 p111
第26話 p131
第27話 p157
オマケまんが p182
あとがき p190

第18話

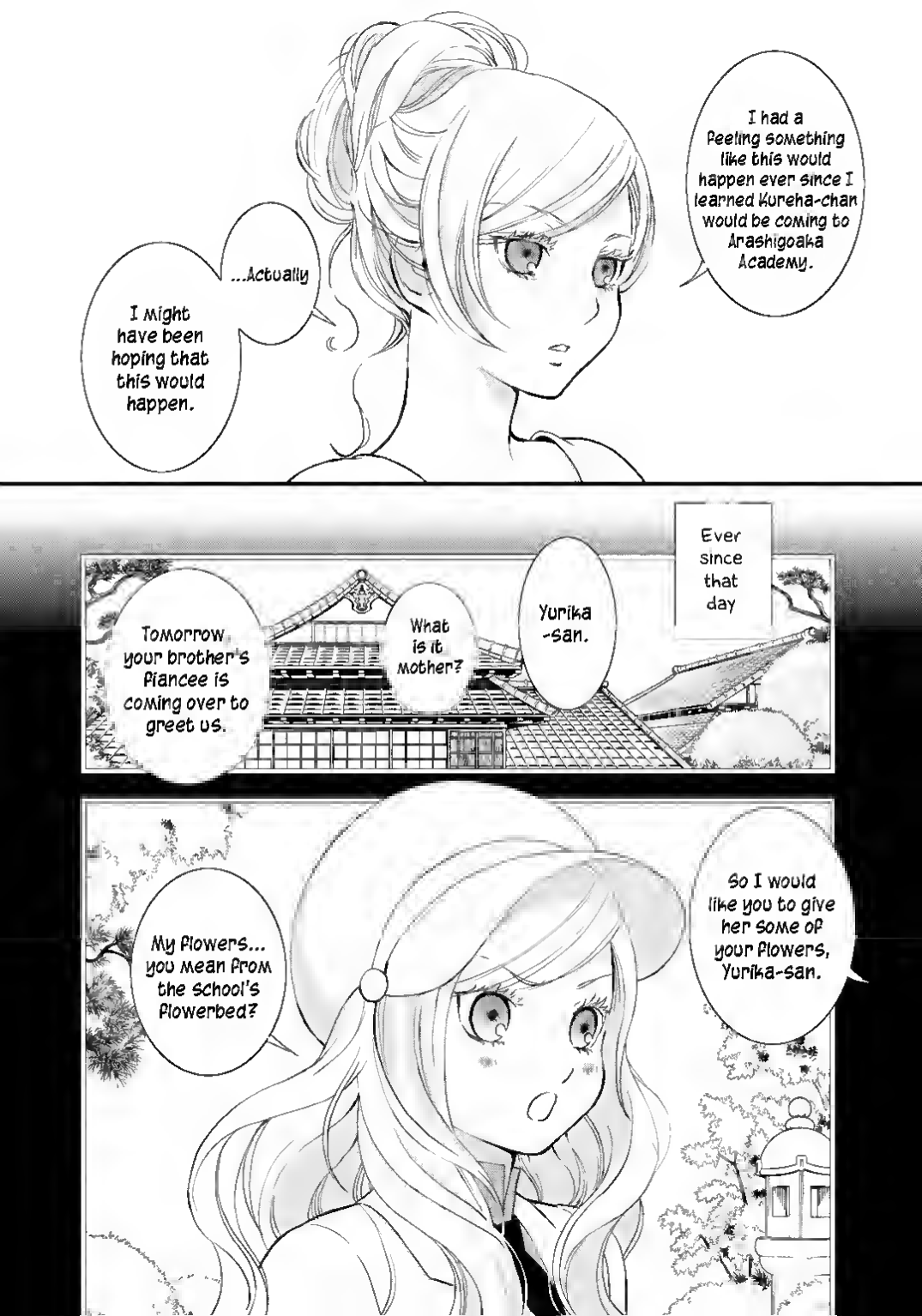
You should understand too if you'd remember, Kureha.
Why Reia died.
Me?
What am I forgetting?

Promise?

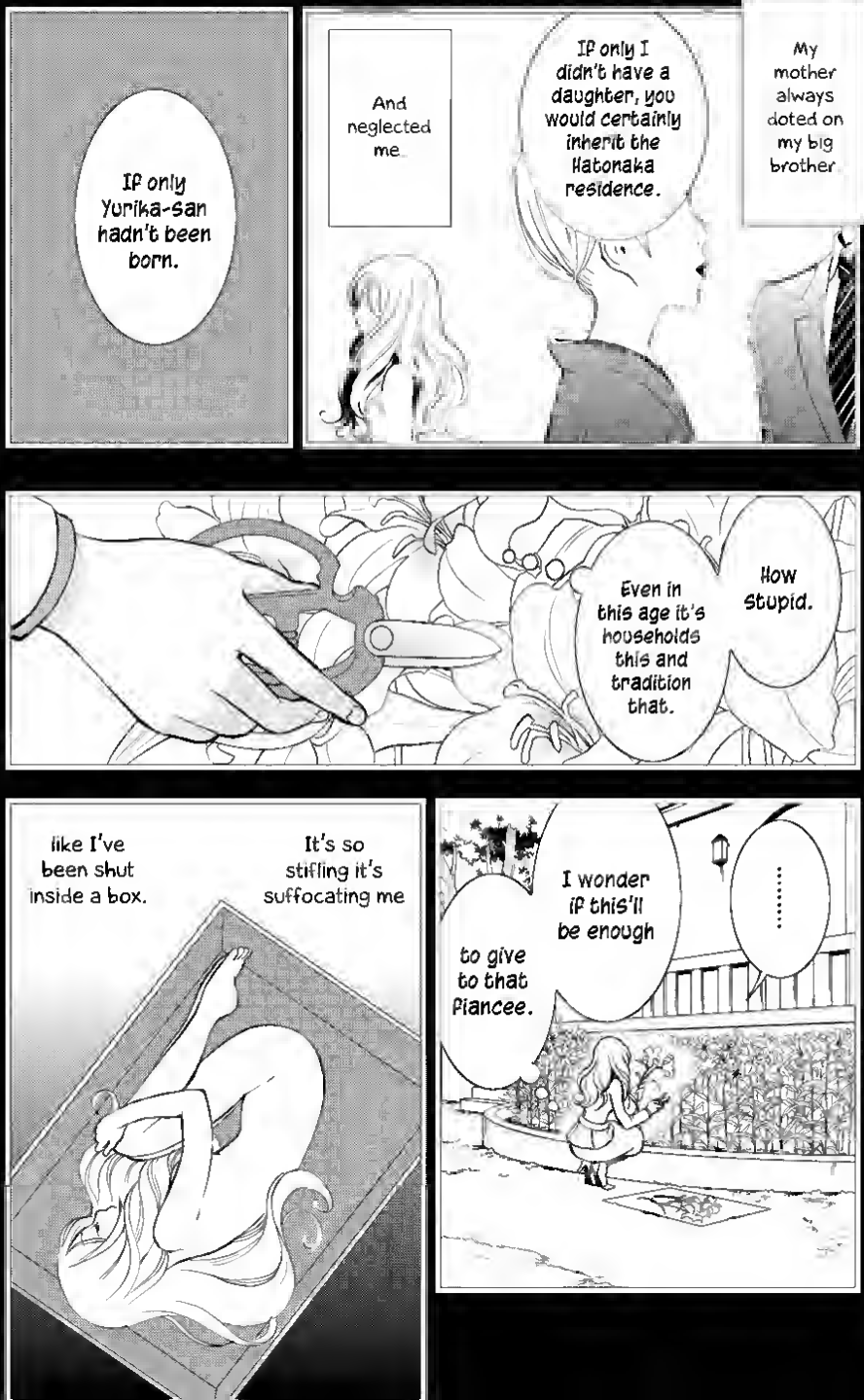
When the two of us first met...
Our promise...

And my crime.

Yurika -san.
Lulu-chan.
I don't really care whether you live or die, but
you should continue this back in Japan.
Yurika ...
Don't interfere.
Japan ...?
That's right. Let's return to our own country first.
The one who needs to take their revenge on you isn't Lulu-chan.
It's Kureha -chan.


I had a feeling something like this would happen ever since I learned Kureha-chan would be coming to Arashigaoka Academy.
...Actually
I might have been hoping that this would happen.
Ever since that day
Yurika-san.
What is it mother?
Tomorrow your brother's fiancee is coming over to greet us.
So I would like you to give her some of your flowers, Yurika-san.
My flowers... you mean from the school's flowerbed?

No way! I won't give them to anyone!
I don't care if she's my brother's fiancee!
Those are the lillies that I grew myself!
Yes. I'M certain she would like them.
Then maybe you'd rather have my brother inherit this house instead of me?
Well excuse me!
Completely different from her big brother.
Oh my... what a cold little sister.
We had a tradition that the men would go to live with their chosen bride's family.
My home... the Hatonaka residence has always been passed down to the females of each generation.
That would be nice if it were possible.


If only Yurika-san hadn't been born.
My mother always doted on my big brother.
If only I didn't have a daughter, you would certainly inherit the Hatonaka residence.
And neglected me.
How stupid.
Even in this age it's households this and tradition that.
It's so stifling it's suffocating me
like I've been shut inside a box.
I wonder if this'll be enough
to give to that fiancee.
.....

The piano rehearsal.
It's finally started.
Ah...
Today is "Ave Maria."
The only time I could be at peace back then was when listening to piano music by the flowerbed
I wonder who's playing?
Such a gentle sound

If I leave home, I'll be free!
That's it!
If it's too suffocating inside the box, I should just get out of it!
Why haven't I realized this until now?
That's right!
Ah
Outside!
Let's go!
!?
fuwa
Found you.

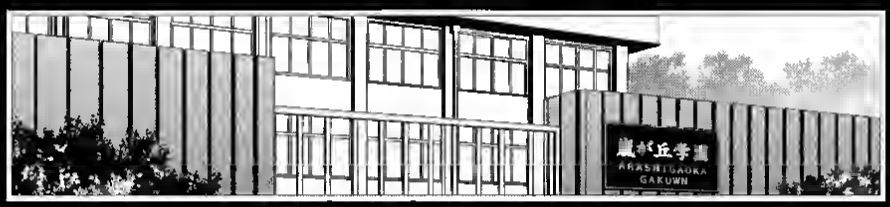
The name's Yurishiro Kate.
Nice to meet you.
I'M your brother's fiancee.
...Who is this?
Hatonaka Yurika, I presume?
Y... Yes...
I was surprised when I saw you.
Wh-Why?
Those slender and pretty fingers... she's a girl!?
So you were one of our students, huh?
Yup.
Eh, but...
My brother's fia...
Ah

Huh?
Looks just like you, right, Yurika?
This is a picture I drew!
Hey, what's with this bear-like drawing?
I don't think she looks like me at all, but...
Yuri amor...
Who would've guessed I'd actually meet her.
I just thought it would be nice if there was a girl like this and I drew it.
You look pretty when you're angry too.
Wai- You're saying I look like a bear!?
How rude!
It's not "bear-like." It is a bear.

You are pretty.
My mother always says I'm ugly, nothing like my brother...
What a wierdo!
I-I'm not pretty at all!
My precious sister-in-law.
The lovely Yurika.
Ah...
The scent of lilies...
is spreading through my entire body.

"Let's go."
When we first met, you said
Where were you trying to go Yurika?
...What do you mean?
Hey.
...What is it?
Where...
was it, I wonder...
I've... forgotten...

I gave up trying to leave my own box.
I went inside Kale's box... or rather...


嵐が丘学園
ARASHIGAOKA GAKUEN

For the first time since I was born, I met someone who thought of me as someone precious.
It was such bliss.
Like I said, why is it bears again?
Cute, isn't it?
Yurika!

Do you do this kind of thing with other girls?
Eh...
I knew it!
Ahaha
Not since I met you, Yurika.
I wonder if a girl like you can even marry my brother.
Of course I can.
I just gotta submit some documents to the public office.
That's not what I meant....
I already knew it...
Even so... I couldn't get away from Kale.

Even so,
I couldn't
get away
from Kale.

Yuri Kuma Arashi

Chapter 18 - Morishima Akiko

/u/ Scanlations
boards.4chan.org/u/

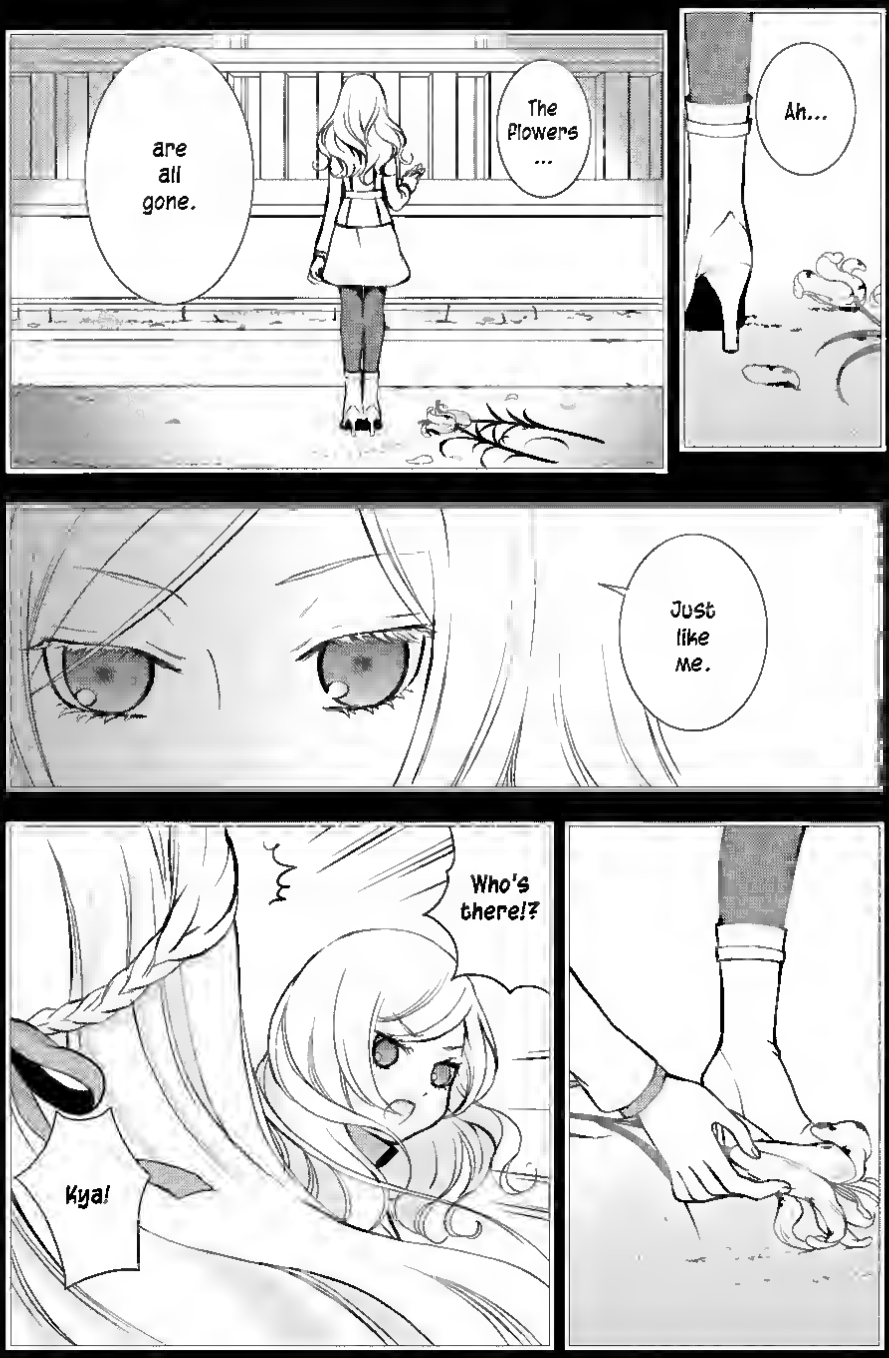
Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous

Beautifully blooming.
When they wither, you cut them
and throw them away.
第19話

then only the beautiful ones will remain.
If I throw away the withered flowers
It'd be better if they never bloomed again.
I guess so.
they won't be able to bloom next year.
If you cut them at the root like this
They'll just wither anyway.
That's fine.

My house is like that too, though.
What the heck, that sounds way old-fashioned.
It's because I'm the only daughter of the Yurishiro family or something...
It's a mutual suffocation.
What made you decide to get married to my brother, Kaie?
No particular reason. It was decided for me before I knew it.
Let's be free of these boxes.
...Hey, in that case, why don't we just go outside?
Like we're stuck in cramped boxes.
We're both tied to annoying obligations.
...No.
It's fine to stay right here.
Or do you have a place where you want to go, Yurika?
There'd just be different obligations born in its place.
I don't think outside would be all that different.

hug.
We're alike, you and I.
I... guess...
Come over here.
Yurika.
and throwing away the things we don't want to see into the outside world.
putting only beautiful things inside the box
Our hearts are empty inside
so we touch each other to fill them up,


The Flowers ...
are all gone.
Ah...
Just like me.
Who's there!?
Kya!

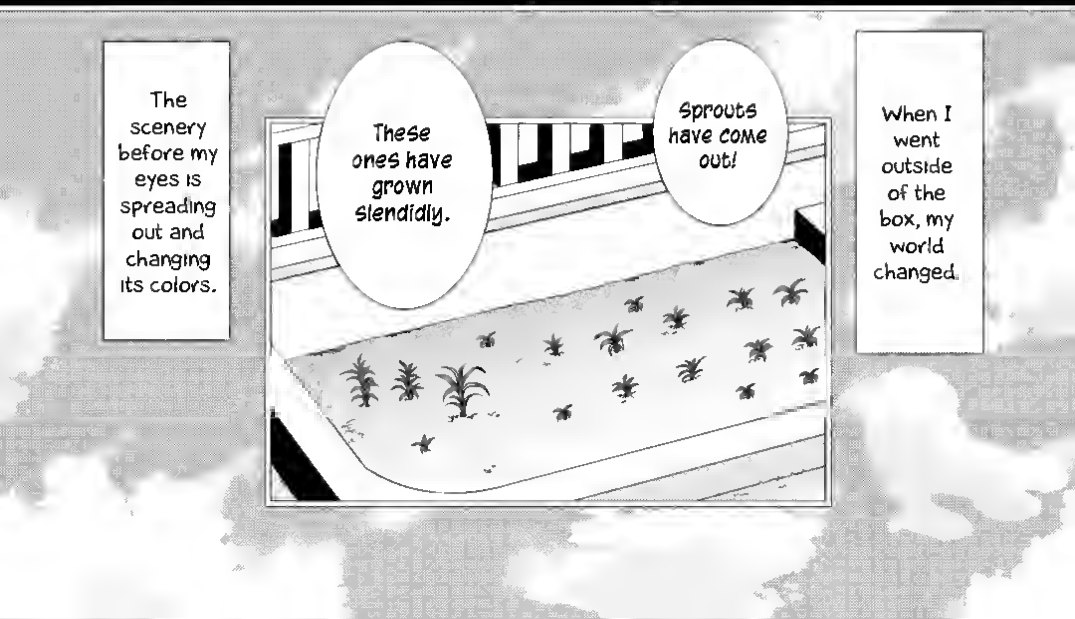
I'm sorry.
They were such pretty flowers so I just kinda...
Did you grow these?
Pretty ...?
If you want it, you can have it.
Can I?
Thank you so much!
What a strange girl...
What's so pretty about a withered flower?
It works its hardest to bloom until it withers.
Even now, it tries its hardest to keep living until the very end.
It's very pretty.

If you open the treasurebox in your heart you can find lots of things you love.
It's a "Song of Love" I made up.
That song...
On Wednesday ♫ ...
On Tuesday, a blue ribbon. ♪
On Monday, snow white lilies. ♪
.....
That tone...
I know it...
I... love your piano playing. I listen to it every day.
Could you... keep singing?
Her singing is as gentle as her piano playing.
It resonates inside my box.

On Monday, snow white lilies
On Tuesday, a blue ribbon
On Wednesday, pink shoes
On Thursday, green mittens
On Friday, a lavender dress
On Saturday, a golden pendant
And on Sunday
Found you.

A precious friend.
I became friends with Reia.

Sorry I'm a little bit late.
Geez
Thirty minutes isn't "a little bit"!
Sorry for the wait, Yurika.
Reia... Took you long enough...
Ah
That cloud looks just like an octopus!
Sorry. I'm listening.
And you never listen when someone is talking to you.
Ah~
For today's lunch, I added your favorite, octopus wieners!
You're always going at your own pace, Reia.


The scenery before my eyes is spreading out and changing its colors.
These ones have grown splendidly.
Sprouts have come out!
When I went outside of the box, my world changed.

and next year a new flower will grow in its place.
That's right. They bloom, wither, return to the earth,
Reia taught me everything.
How there's no need to cower inside a box.
They'll be blooming soon.
How beautiful everything is.
Me, Reia, and the world are constantly changing.
Yurika, what would you like for your seventeenth birthday?
I'm fine with whatever you give me, Reia.
...As expected, she's still drawing nothing but bears.
flap
Kala
Come to think of it, I haven't seen Kale lately...
Box...
ART ROOM
Not here...

We're alike, you and I.
!?
This drawing ...!?
That's right. Before I realized it...
both me and Kale had become drawn
to the same girl... Reia.

Yuri Kuma Arashi

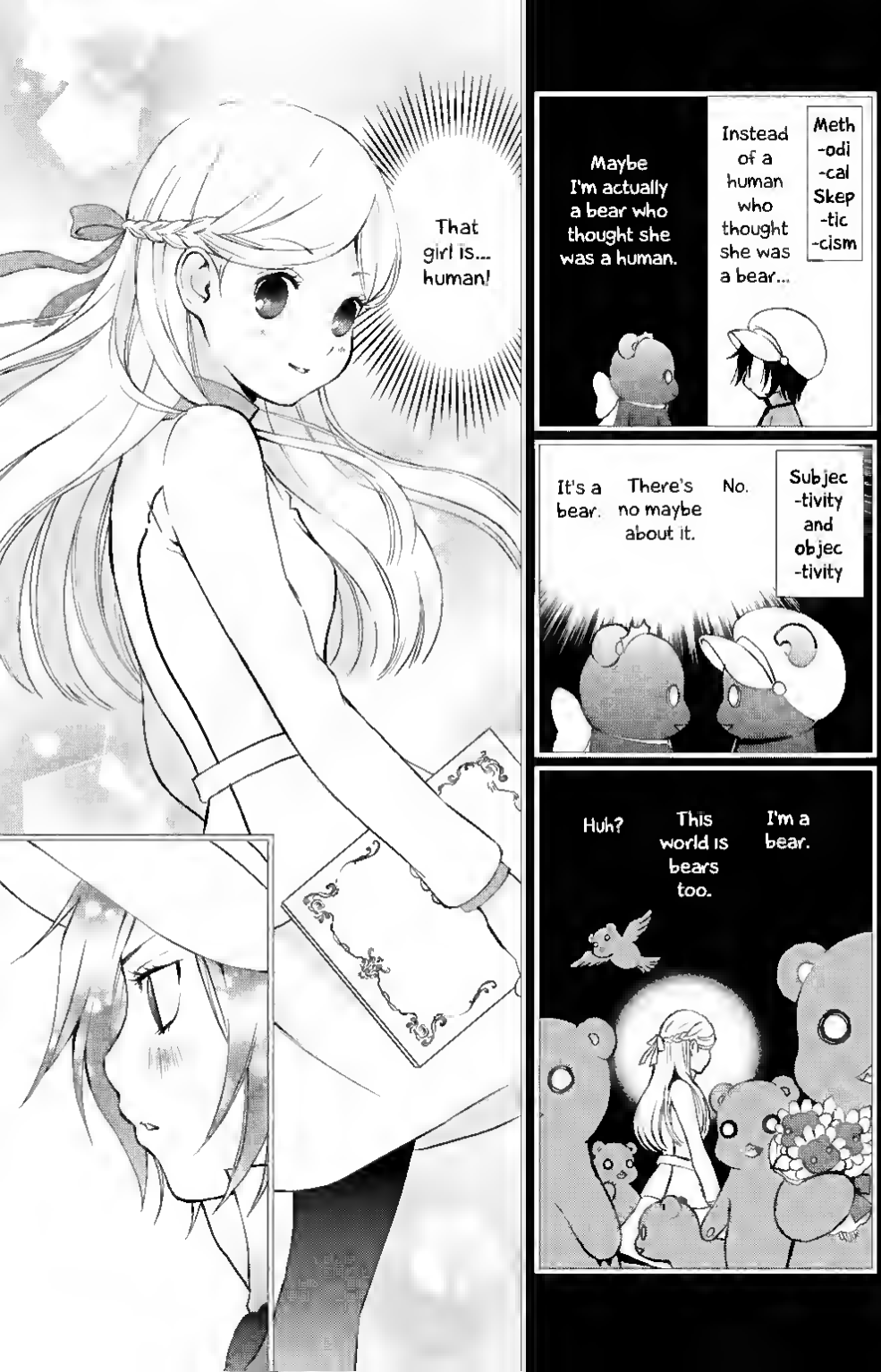
Chapter 19 - Morishima Akiko

/u/ Scanlations
boards.4chan.org/u/

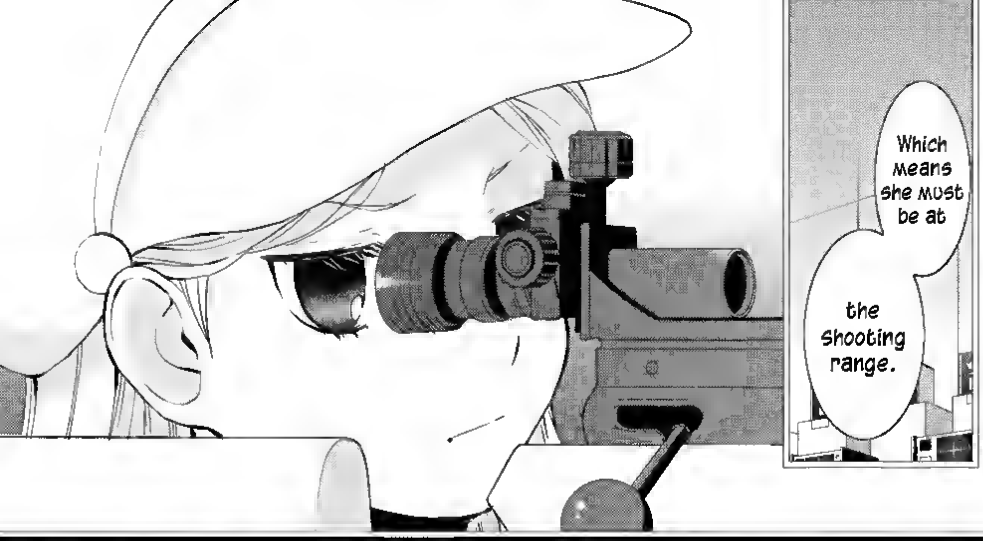
Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous

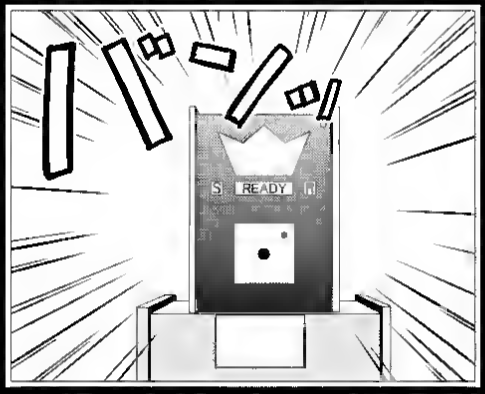
This human form is transient.
I am a bear.
Ever since I became aware of my surroundings, I had thought like this.
20
But all the adults around me thought I was just fantasizing and laughed.
I am actually a bear.

The more I thought about it...
I'm a bear. The world is bears too.
But even when I turned seventeen, nothing had changed.
The more I started to really see things like that.
Could it be that I'm actually a bear?
I thought it was just me killing time because life was so boring but...
Why is it bears?
I don't know the reason myself.

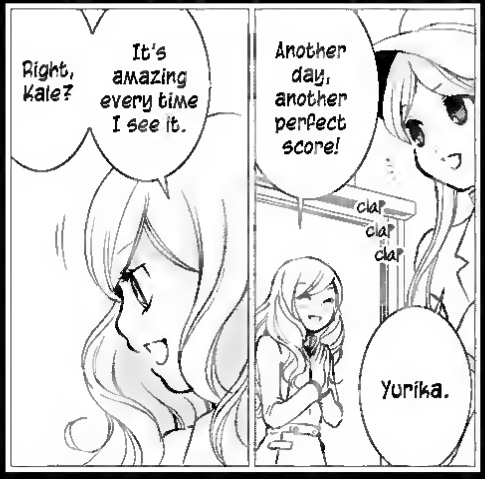

That girl is... human!
Maybe I'm actually a bear who thought she was a human.
Instead of a human who thought she was a bear...
Meth -odi -cal Skep -tic -cism
It's a bear.
There's no maybe about it.
No.
Subjec -tivity and objec -tivity
Huh?
This world is bears too.
I'm a bear.

Love?
It's your first time falling in love with someone, right?
A bit late for a first love, though.
Isn't that great?
Hmm, so basically...
You've fallen in love with Reia.
It's not my fir-...
Every-thing up until now was just sexual urges!
The stuff you've been doing with me was mere intrigue.
Reia
Huh?
Looks like it's not time for piano practice.
She's not at the flowerbed either.
You in here, Reia?
First love...?
I'm in love with Reia?


Which means she must be at
the shooting range.


バーン!!
READY

バーン!!


Right, Kale?
It's amazing every time I see it.
Another day, another perfect score!
clap clap clap
Yurika.

This is love...!

Hah
gyuu
Uuh
Ah
gulp

How wonder-ful.
I wish those bullets of yours would pierce my heart too...
Eh? I can't do that right now.
I'm only seventeen so I don't have a license or a real gun yet.

Of course I'm serious.
All lives come to an end eventually.
If I'm gonna die anyway
I want to be killed by my beloved Reia.
You can't!
I was just kidding.
Even if you did have a license, shooting a person is murder!
You're so serious, Yurika.
But you sounded serious!?
You say such amusing things, Kale.
You chunibyo perverts!
I want to be the bear that you'll shoot down.
You're going to become a Matagi like your family, right, Reia?

Please, shoot me.
No way.
After all, I want us to be together forever.
Right, Yurika?

The three of us forever,
right?

You're right.
...Yeah

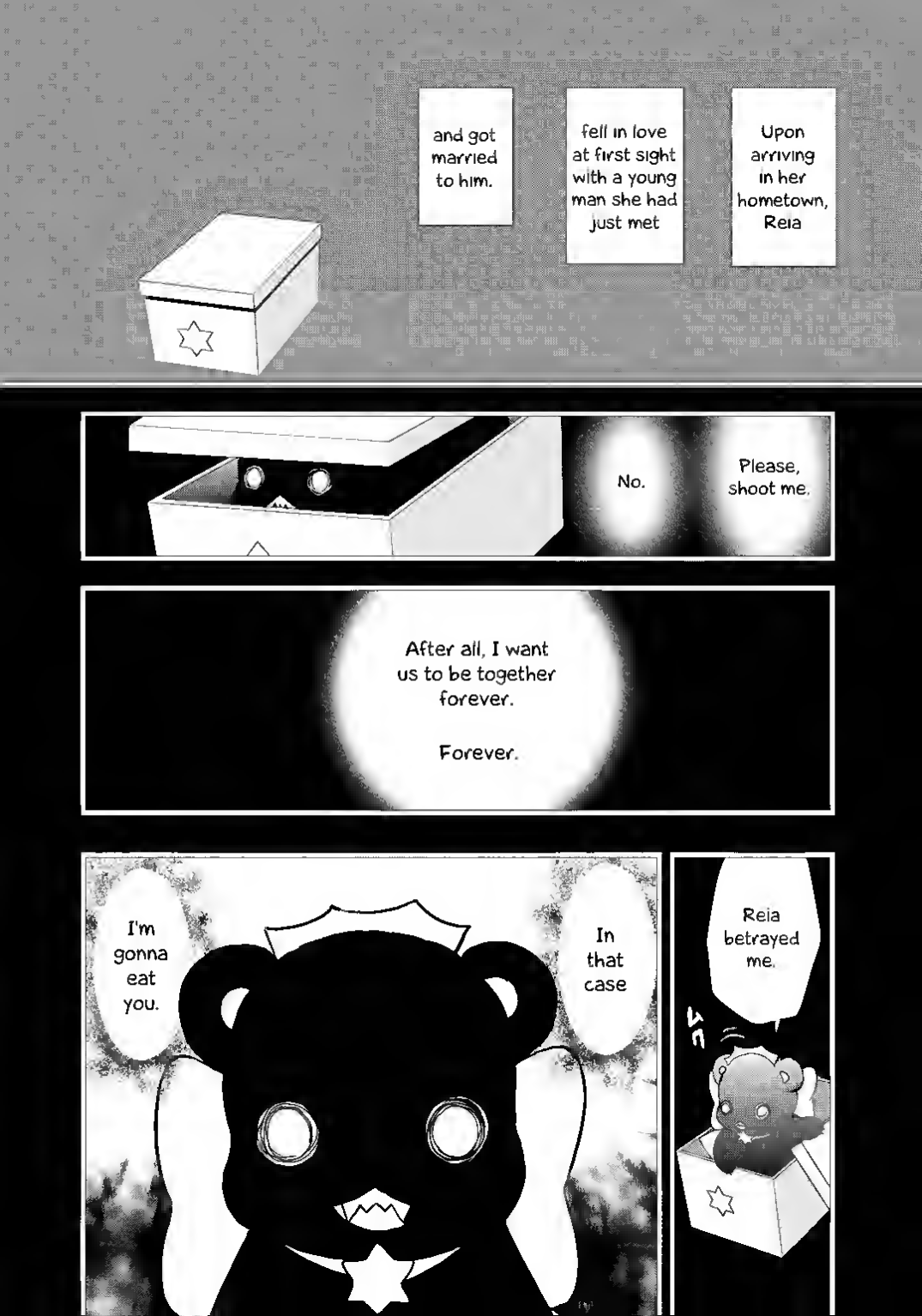
Jewelry
I'll take this, please.
For Reia's birthday present, Kale?
What are you gonna get
We'll be this way forever, huh?
Pink looks like it'd suit Reia.
I'll go with this velvet ribbon.
We're not kids. Something like staying friends forever...
Even Reia should know that's impossible.
It's a bit cheap, but I'll go with this for now.
Reia loves stars, after all.
Accessory parts?
Ooh, how cute.
I've decided I'm gonna propose to Reia and marry her!
I want the two of us to pick out a ring another time.
It's made of gold... How is that cheap?
Huh?

We're both girls, but in this age anything's possible!
There's no way you can marry Reia...
No... the shape or form is irrelevant!
Reia went home to spend her birthday with her family.
Huh!?
The bullet train should be faster than a taxi.
I'm gonna go see Reia right now.
Alright!
I just want to be together with Reia until I die!
I'll quit it.
What about your engagement to my brother?
I think it'll just be a bother for Reia and her family.
hah.
Getting proposed on your birthday sounds romantic, right? A memory that'll last a lifetime.
If you're gonna complain, you can go home, y'know?
That's what I truly felt back then
"I've met my fated person."

I know.
I love Reia too, you know.
No way am I going home.
Of course I was aware of Yurika's feelings for Reia.
But I figured she'd forgive me.
Yurika always says this and that but she's always soft on me in the end.
This is Reia's home-town.
A town surrounded by a forest. How pretty.
What are you doing here?
Kale! Yurika! It really is you!
dong
dong
dong
Is there a wedding?
dong
dong
Church bells?

Ah... Could it be
you came all this way to celebrate my birthday?
How surprising!

Ah... um... I
I was suddenly proposed to.
just got married.
Reia...
Why are you dressed like a bride...?
"Getting proposed to and married on your birthday sounds romantic, right?"
e said
or something like that
flump


Upon arriving in her hometown, Reia
fell in love at first sight with a young man she had just met
and got married to him.
Please, shoot me.
No.
After all, I want us to be together forever.
Forever.
Reia betrayed me.
In that case
I'm gonna eat you.

Her smile and optimism: gone.

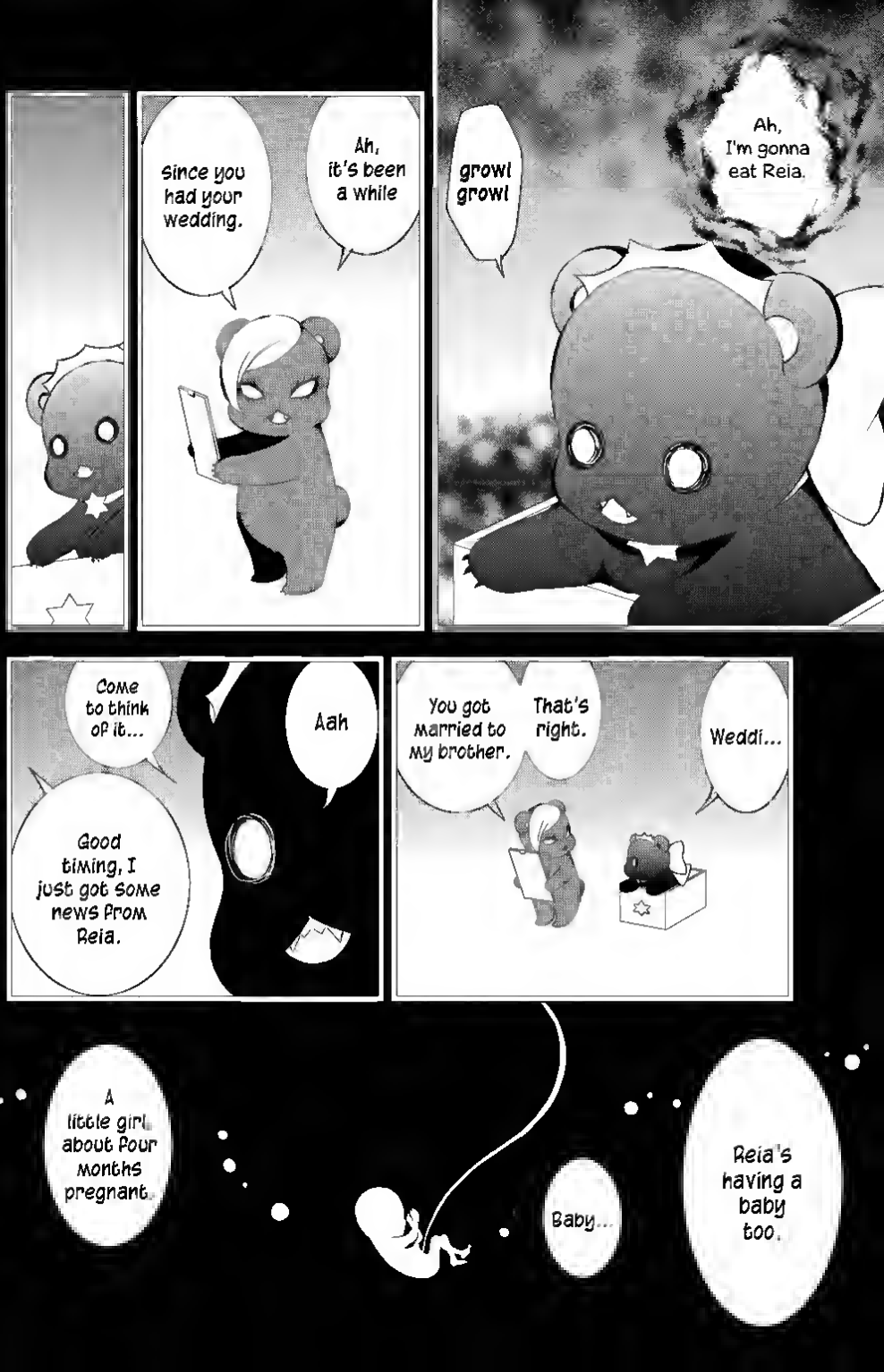
Yuri Kuma Arashi

Chapter 20 - Morishima Akiko

/u/ Scanlations
boards.4chan.org/u/

Raws:	Anonymous
Translation	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning	Anonymous
Typesetting	Anonymous

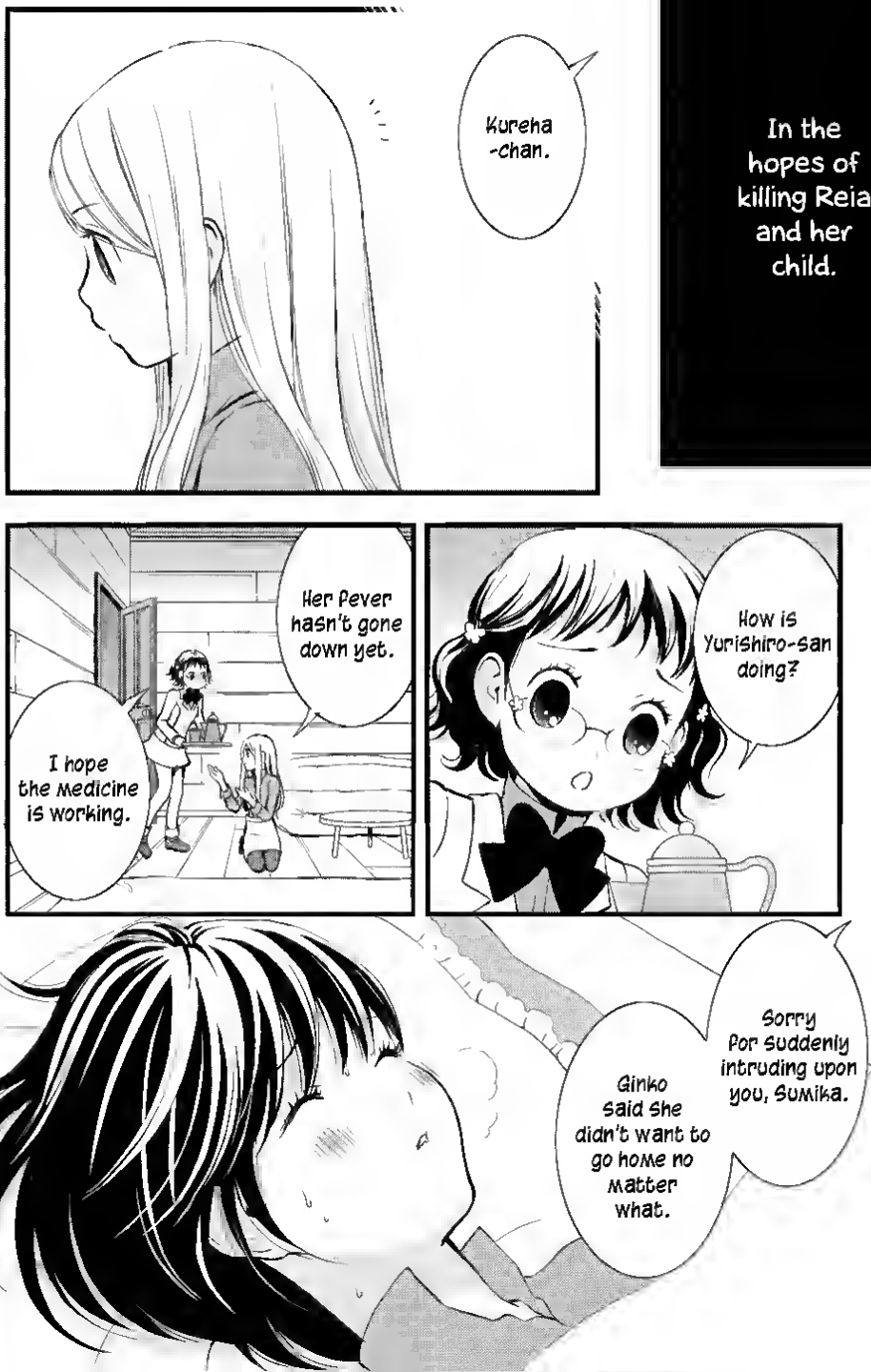
第21話

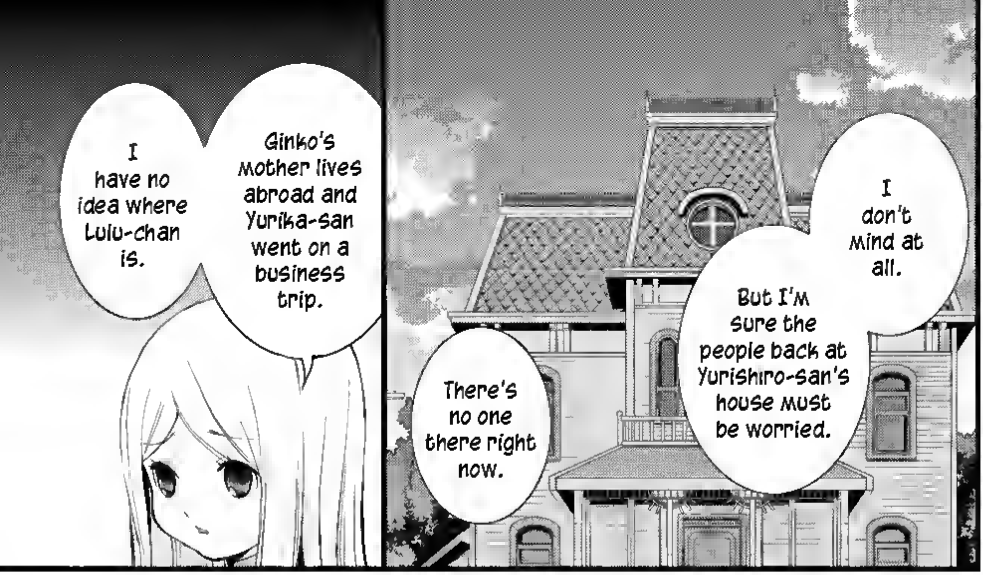

Ah, I'm gonna eat Reia.
growl growl
Ah, it's been a while
since you had your wedding.
Weddi...
That's right.
You got married to my brother.
Aah
Come to think of it...
Good timing, I just got some news from Reia.
Reia's having a baby too.
Baby...
A little girl about four months pregnant.

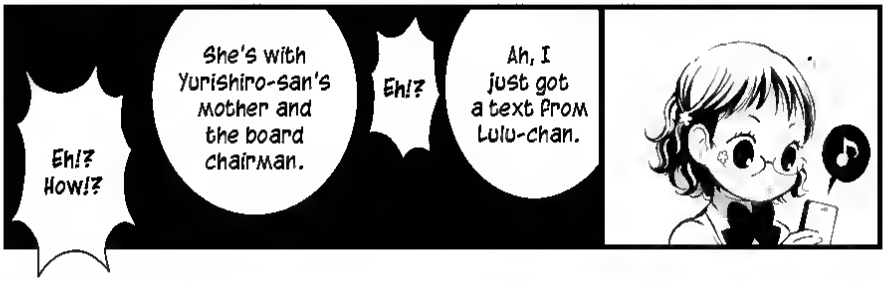
Long time no see, Kaie!
What brings you here all of a sudden?
Ah! Could it be that you heard the news from Yurika and came over?
.....
Come on in!
I'm so glad!
I'll make some tea.
You let your hair grow out. How pretty! ♡
Probably best to avoid caffeine.
What kind of herb tea would you...

slap
Watch out...
fall
oof

16 years ago, I strangled Reia with my own two hands.


Kureha -chan.
In the hopes of killing Reia and her child.
Her fever hasn't gone down yet.
I hope the medicine is working.
How is Yurishiro-san doing?
Sorry for suddenly intruding upon you, Sumika.
Ginko said she didn't want to go home no matter what.

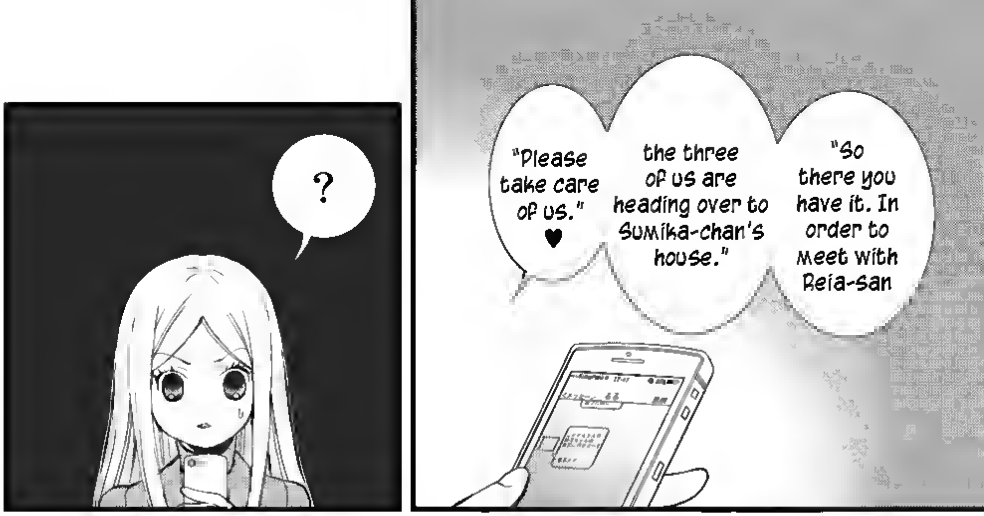

I have no idea where Lulu-chan is.
Ginko's mother lives abroad and Yurika-san went on a business trip.
There's no one there right now.
But I'm sure the people back at Yurishiro-san's house must be worried.
I don't mind at all.


Eh!? How!?
She's with Yurishiro-san's mother and the board chairman.
Eh!?
Ah, I just got a text from Lulu-chan.

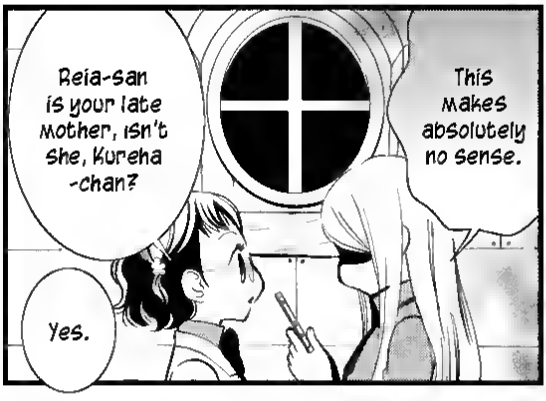
Now's not the time for doing something like this...
It feels good...
Hah-
Lulu... is gonna melt. ♥
Ah~~~

What is Kale's kotatsu doing in Lulu-chan's room!?
Ah... I wanna stay here for all eternity.
Yup. Nothing beats a Japanese kotatsu!
Is that so?
Ginko said she was throwing them away so Lulu sneakily took them.
Why did you just go and...
There's all sorts of nostalgic stuff in here.
It's not just the kotatsu.
But please stop rummaging through her garbage...
Found it!
...Thanks.
Ginko's trash is Lulu's treasure! ♥
straw that Ginko sucked out of
water bottle that Ginko drank from
socks that Ginko got holes in
tissue that Ginko sneezed in

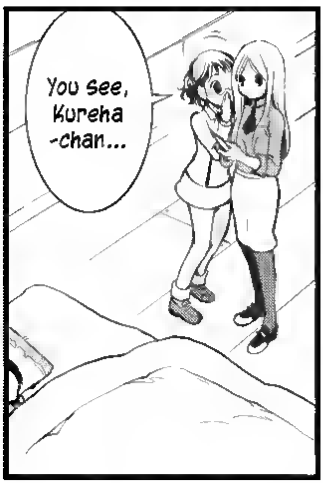
Reia-san's pendant.
I found this in the trash that was in Ginko's room.
Yurika -san's pink ribbon.
Kale's star.
She still... had that?
This was the "love" that the two of you gave to Reia-san.
So go to where Sumika -chan...
To where Lady Kümaria is and return it to Reia-san.


?
"Please take care of us." ♥
the three of us are heading over to Sumika-chan's house."
"So there you have it. In order to meet with Reia-san

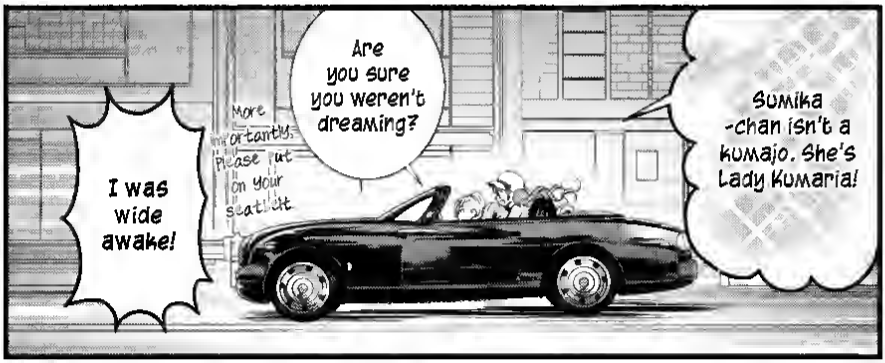
Okay, I got it.
What exactly did you get!?


Reia-san is your late mother, isn't she, Kureha -chan?
Yes.
This makes absolutely no sense.

What do they mean by that...?
Mama's coming here...


You see, Kureha -chan...

Just like she did with Me and Milne!
That's why Sumika -chan will let you meet her!
But Reia's been dead for ten years.
I'M well aware that Ginko and Kureha-chan are at Izumino Sumika -san's house.


I was wide awake!
Are you sure you weren't dreaming?
Sumika -chan isn't a kumajo. She's Lady Kumaria!

Her existence vanished into "nothing".
That's "death".

Reia isn't anywhere anymore...

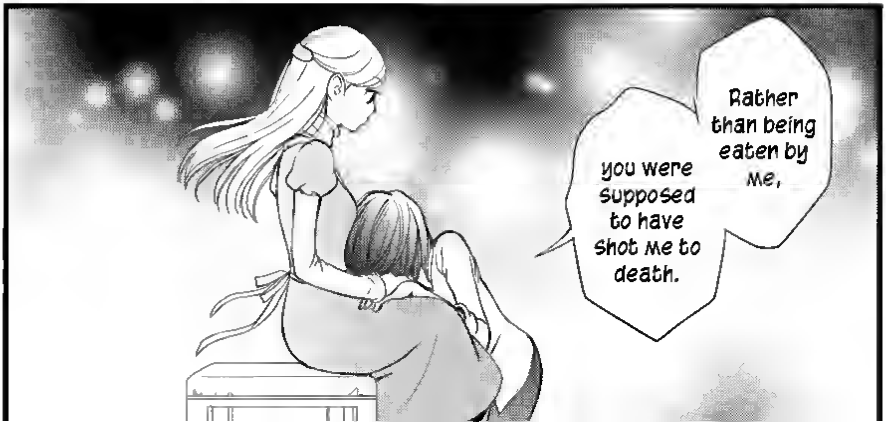
Su~mi~ka~cha~n!
Together with Kureha-chan.
I'll give my thanks and take her back home.
Anyway, since they've been looking after Ginko
But but~

That's Sumika-chan.
It's true. Reia is here.
It's not so much the appearance but the mood she's giving off...
Come to think of it...
I thought she looked a bit like Reia.

Hi!
Welcome, Lulu-chan.
Good evening, board chairman.
And nice to meet you, Yurishiro-san's mother.

Long time no see!
Kaie! Yurika!
Reia!!
Now then, this way.
Piano music.... this song...
!

わっ
Reia!
Why didn't you shoot me!?

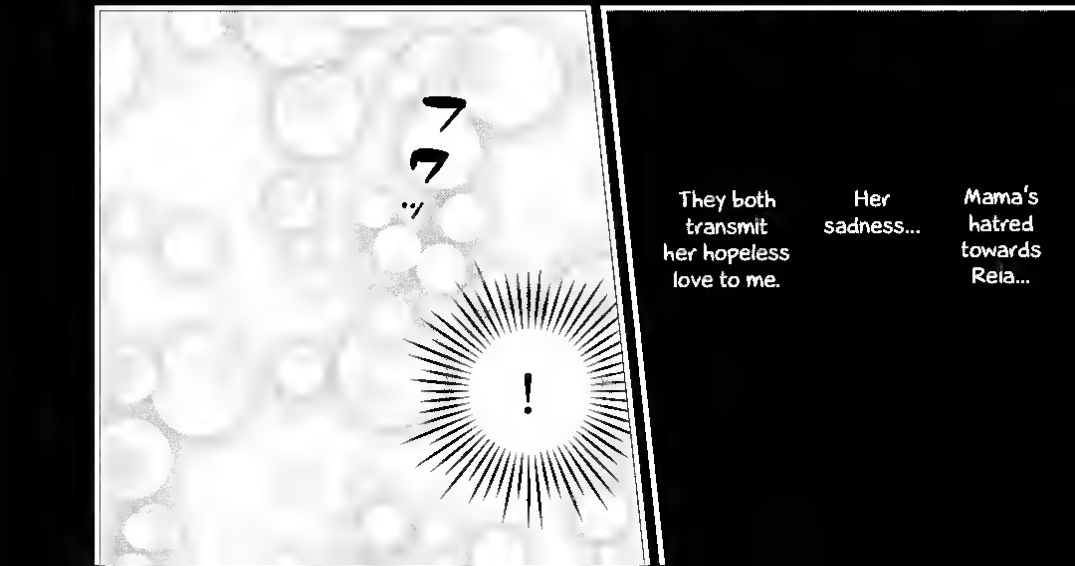

Rather than being eaten by me,
you were supposed to have shot me to death.

Still as selfish as ever, I see.
フラッ
Is that...
Ginko ...?
spin
Ah
Huh ...?
softly

What is this?
My body
keeps getting smaller.

That's right. This is the sensation back then.
When I was still inside Mama...
Mama and Reia...
Reia...
This feeling...
Reia... Shoot me...!
Kill... me...

Kill me...
Please, Reia...
Kill me!
then kill me!
If you love me even a little bit
Shoot me!


ア
ア
...
!
They both transmit her hopeless love to me.
Her sadness...
Mama's hatred towards Reia...

I won't.
Because I want you to live.
Both you and your child, Kale.
Besides, the willpower of a mother bear is amazing.
Even when it's been stricken by a grave injury
it will put its life on the line to protect it's child.
My child...?
Mama

フワ…
A nostalgic warmth and gentle light.
That's right.
I remember.

Live.
For the new lives living inside us.
That's right. This is a memory from before I was born
Kureha!?

Mama's warmth
and Reia's glowing voice
Never forget
that we
and the fated meeting between Kureha and I.
love you.

Yuri Kuma Arashi

Chapter 21 - Morishima Akiko

/u/ Scanlations

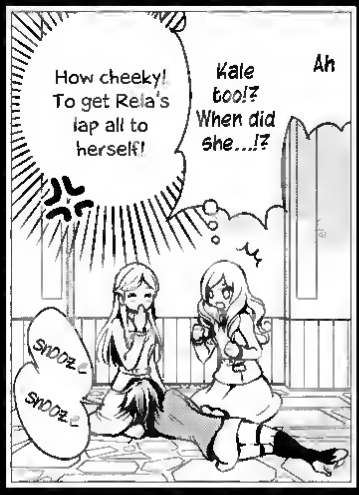
boards.4chan.org/u/

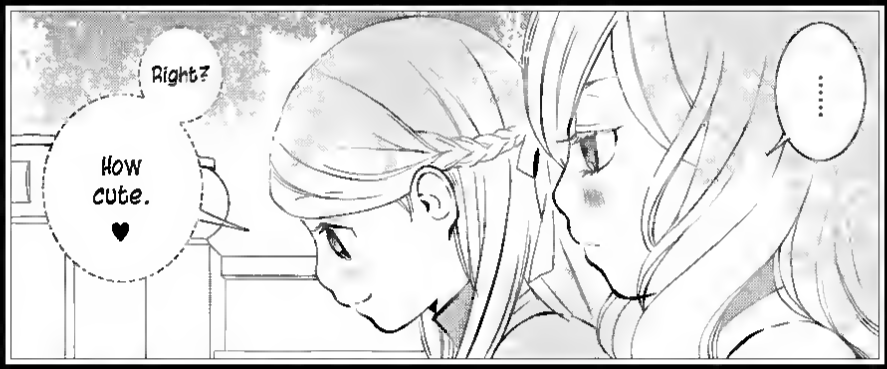
Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous

第22話

And Reia right by my side.
The soft sunlight.
The scent of lilies.
Shh
S-Sorry, I fell aslee...
Crap, I'm drooling!

She looks so happy.


How cheeky! To get Rela's lap all to herself!
Kale too!? When did she...!?
Ah
SNOOZ...
SNOOZ...


Right?
How cute. ♥
.....

♥♥♥
If you're sleepy too, Yurika, you're free to go to sleep.

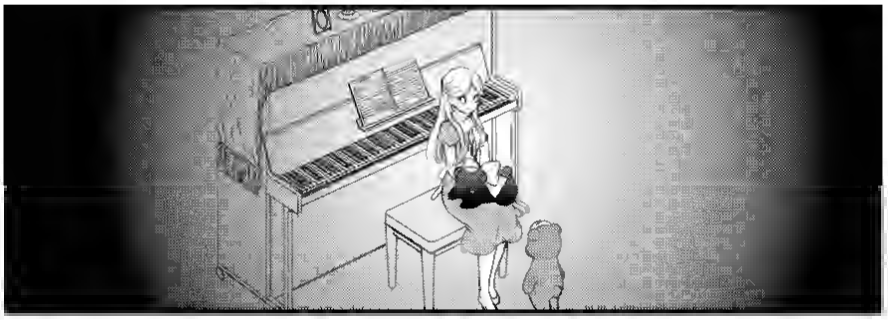
It would be nice if we could always stay like this.
Forever.

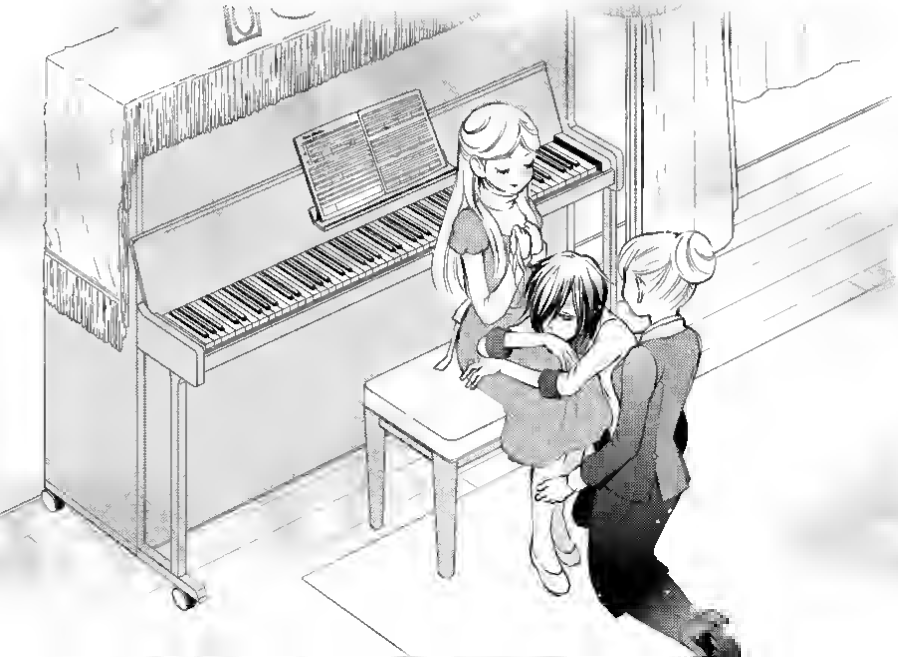
The three of us together forever...
I wished for something like that back then
but I knew
that was a wish which could never come true.
...I'm sorry.
Because I'm different from the optim -istic and thick -headed Reia.
I love everything about you, even those slow parts.

Back then,
if I had noticed Kale and Yurika's feelings ...
if I had realized My feelings for Yurika and Kale ...
would the future have been different?
I'll admit, I'm a little curious myself.
Who would you have chosen between me and Kale?
I'd have liked to have seen your troubled face, Reia.
!
...

That smiling face without a cloud in sight
is what saved me after all.
But this is for the best.
I don't want to see you make such a painful look, Reia.
Thank you for letting me out of my box.
I love you.

Thank you.
I love you both, too.





This is...?
Reia...?
No, I'm her daughter,
Tsubaki Kureha.
Was that... a dream just now?

Hey, Yurika.
Reia loved us
but she got married without realizing those feelings.
...Well that's what Reia said but...
That had to be a dream.
Or maybe a ghost or something?
It wasn't a dream or a ghost or reality.
It was just an illusion.
Here, breakfast.
You haven't had much nourishment in the past few days, have you?

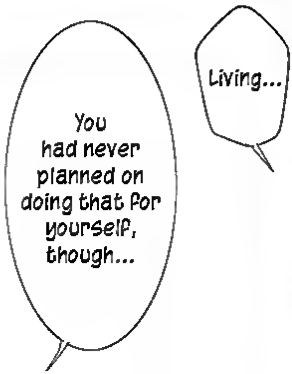
Maybe Izumino-san did something to us.
It doesn't look like she used any drugs, though.
There must be a trick to that house or something.
then maybe we were all under some kind of hypnosis, perhaps?
If we add that to what Lulu-chan told us
It seems like Ginko saw something different than what we saw.
It's nothing compared to you and Ginko having delusions about bears.
Is it?
How surprising.
You've realized the truth as well, right?
Reia was so slow she probably only realized after she had gotten married.
Reia's love for me...
A delu -sion... I see.
That was the real thing.

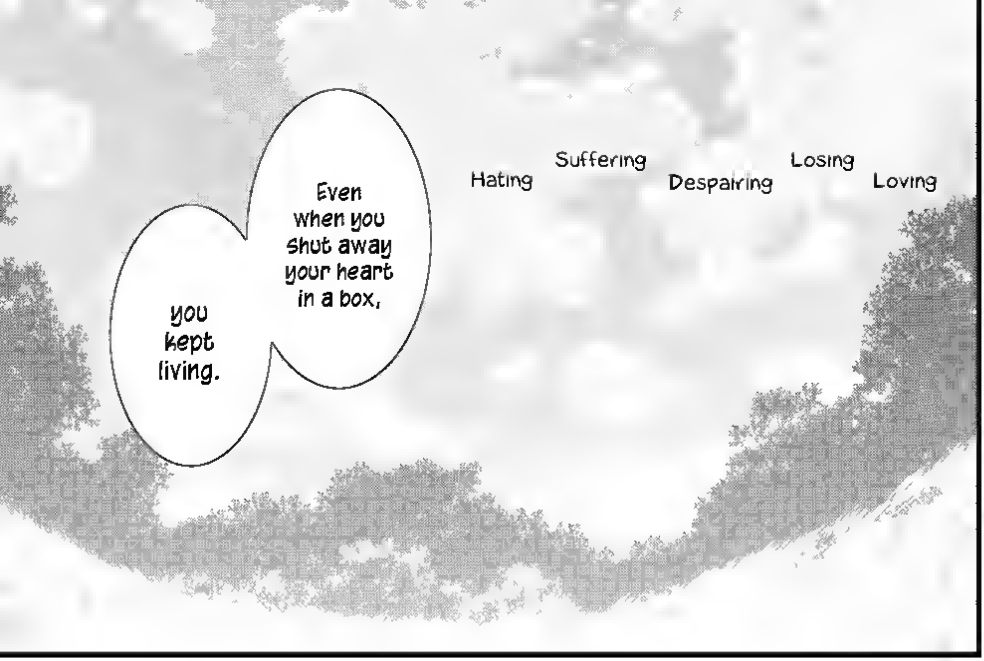
It's strange.
Even though Reia loved me, even though I couldn't help but hate her for throwing me away...
I'm so happy right now.

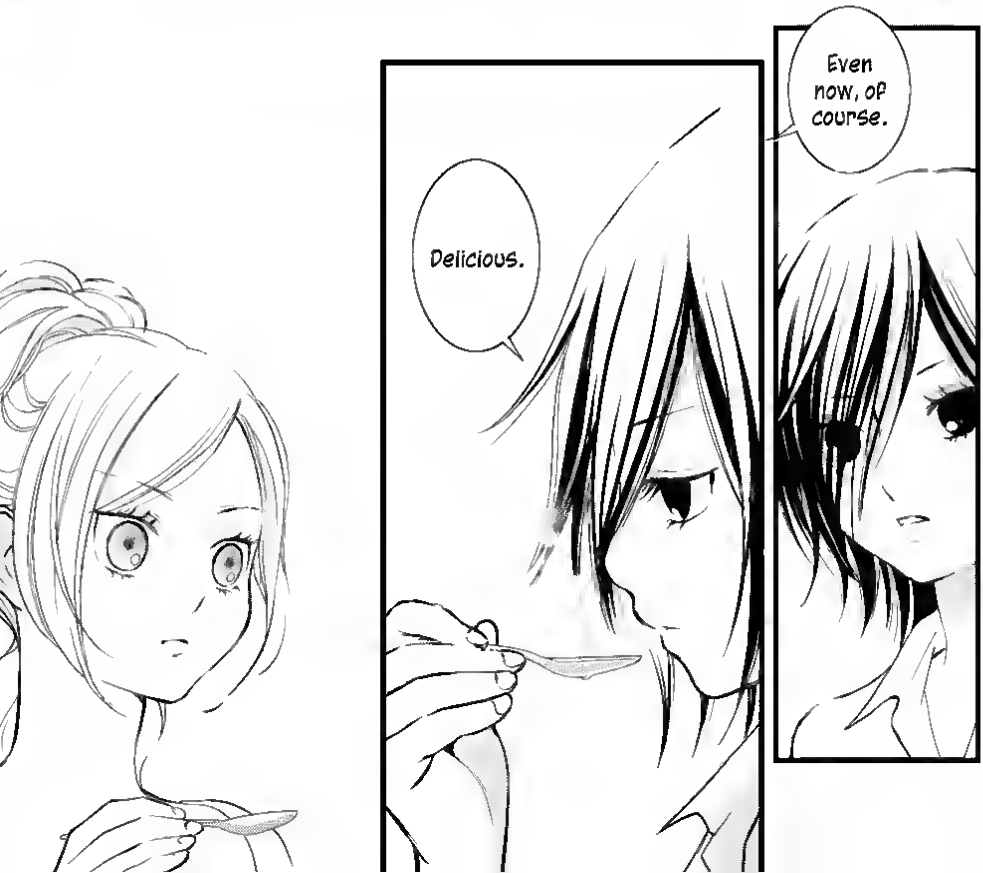
I'm so happy.

It's not strange.
It just means you've changed.

You've changed simply by living...
The old you wouldn't have been satisfied until you had managed to obtain everything about Reia.


Living...
You had never planned on doing that for yourself, though...

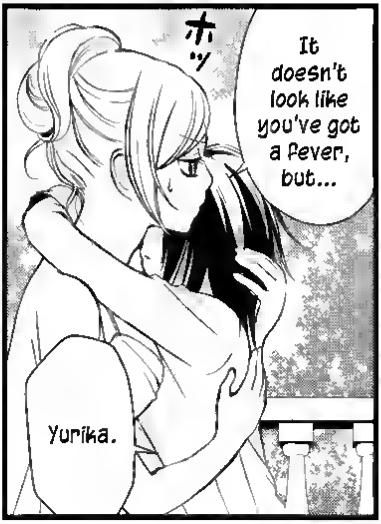

Even when you shut away your heart in a box,
you kept living.
Hating
Suffering
Despairing
Losing
Loving


Even now, of course.
Delicious.

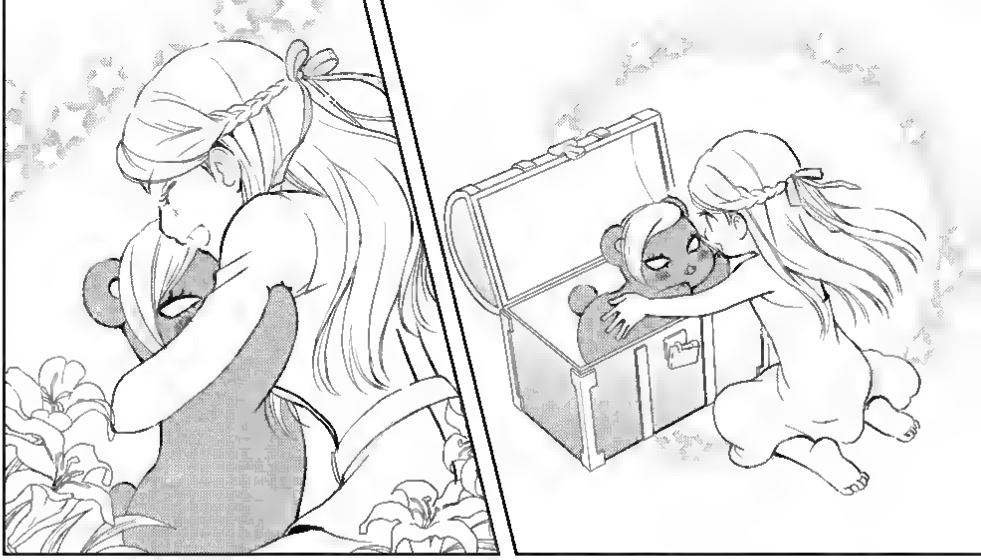
Even though you loved Reia,
you always felt sympathy for me and stayed by my side.
I don't mind if you pity me.
You don't even need to love me.
Just stay by my side.

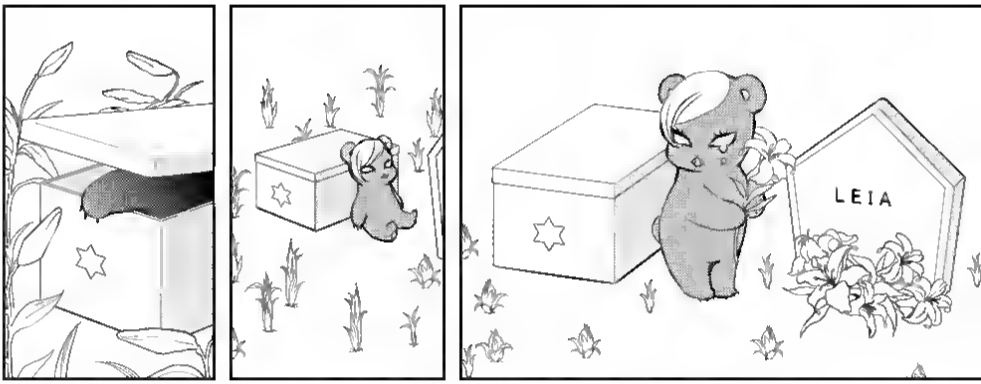
Eeeh!?
?

That's the first time you've ever said something was delicious!
Did you catch Ginko's cold?

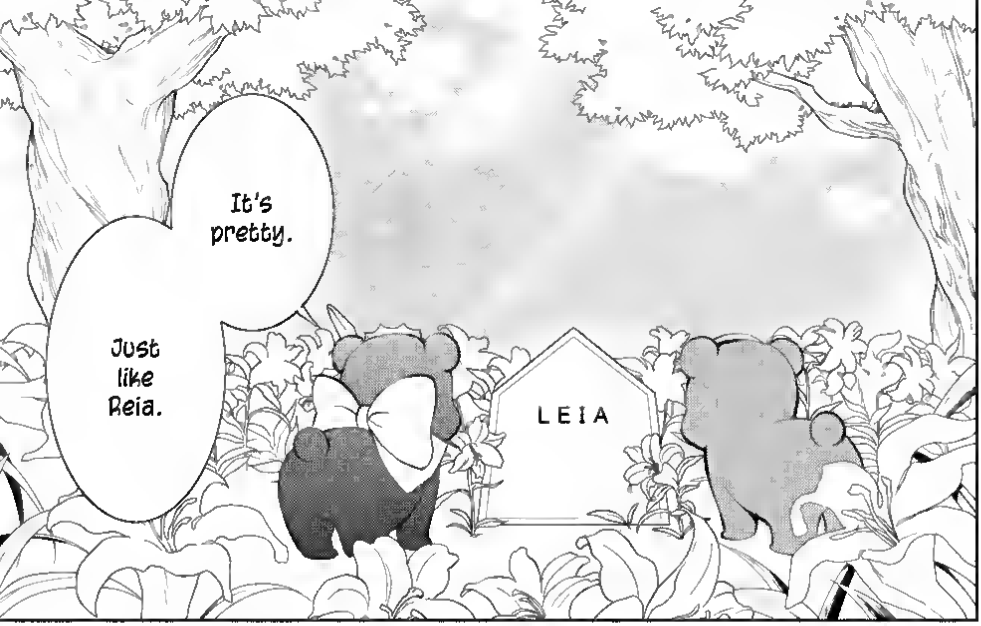

It doesn't look like you've got a fever, but...
Yurika.

I loved Reia...
Certainly back then
Reia was the "only" one I loved.




LEIA

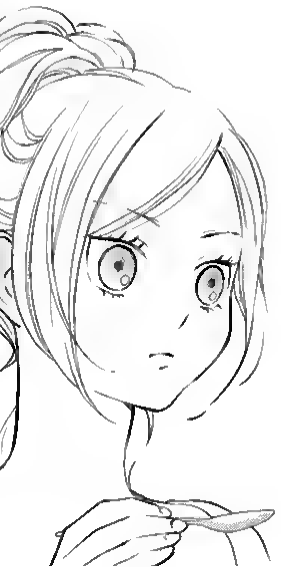
So how is it? Being outside your box.
Huh? You're coming out?
Yeah.
LEIA


It's pretty.
Just like Reia.
LEIA

Reia showed me the beauty of this world.
You're right.

We will always live on inside of Reia.
Seeing the world spread out before us was Reia's gift.

Hey, Reia,
I want to stay like this forever.
The three of us, together forever.
that wish we made back then
has finally come true.



Yuri Kuma Arashi

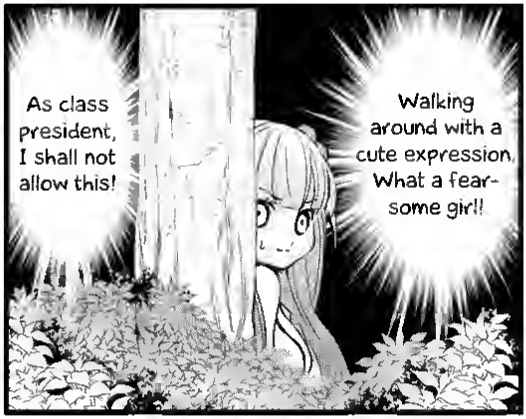
Chapter 22 - Morishima Akiko

Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous

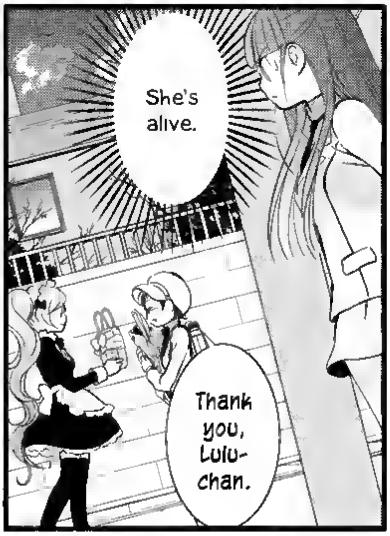
Merry
KUMAstmas!
23

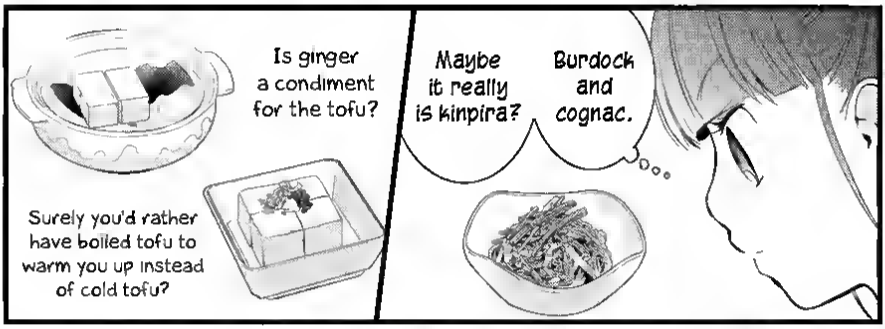
My name is Yurizono Mitsuko.
The class president of Arashigoaka Academy Class 1-A.
This girl in the glasses is Izumino Sumika. Class 1-C.
We went to the same middle school.
She has a small and slender figure,
a calm and gentle smile,
and a cute voice that soothes the heart.
Many of the students here adore her.
She once struck fear as the "Witch of the Bear House".
A Kumajo who casts spells to manipulate people!
I'd wholly agree with them
if I wasn't aware of her true colors.

My classmates, Tsubaki Kureha, Yurishiro Ginko, and Yurigasaki Lulu, suddenly disapeared too.
They must have been erased.
And just recently
Back in middle school, my friend suddenly disappeared. It's unknown if she's alive or dead.

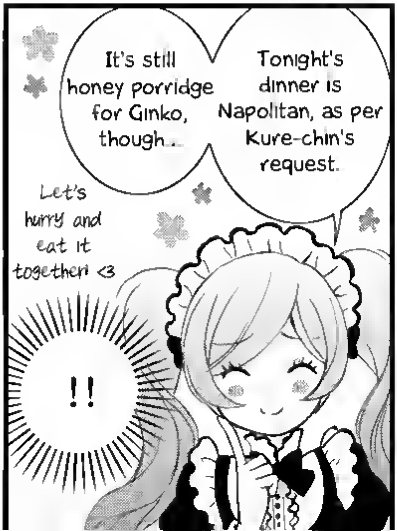


TN Kinpira is sauteed and simmered vegetables



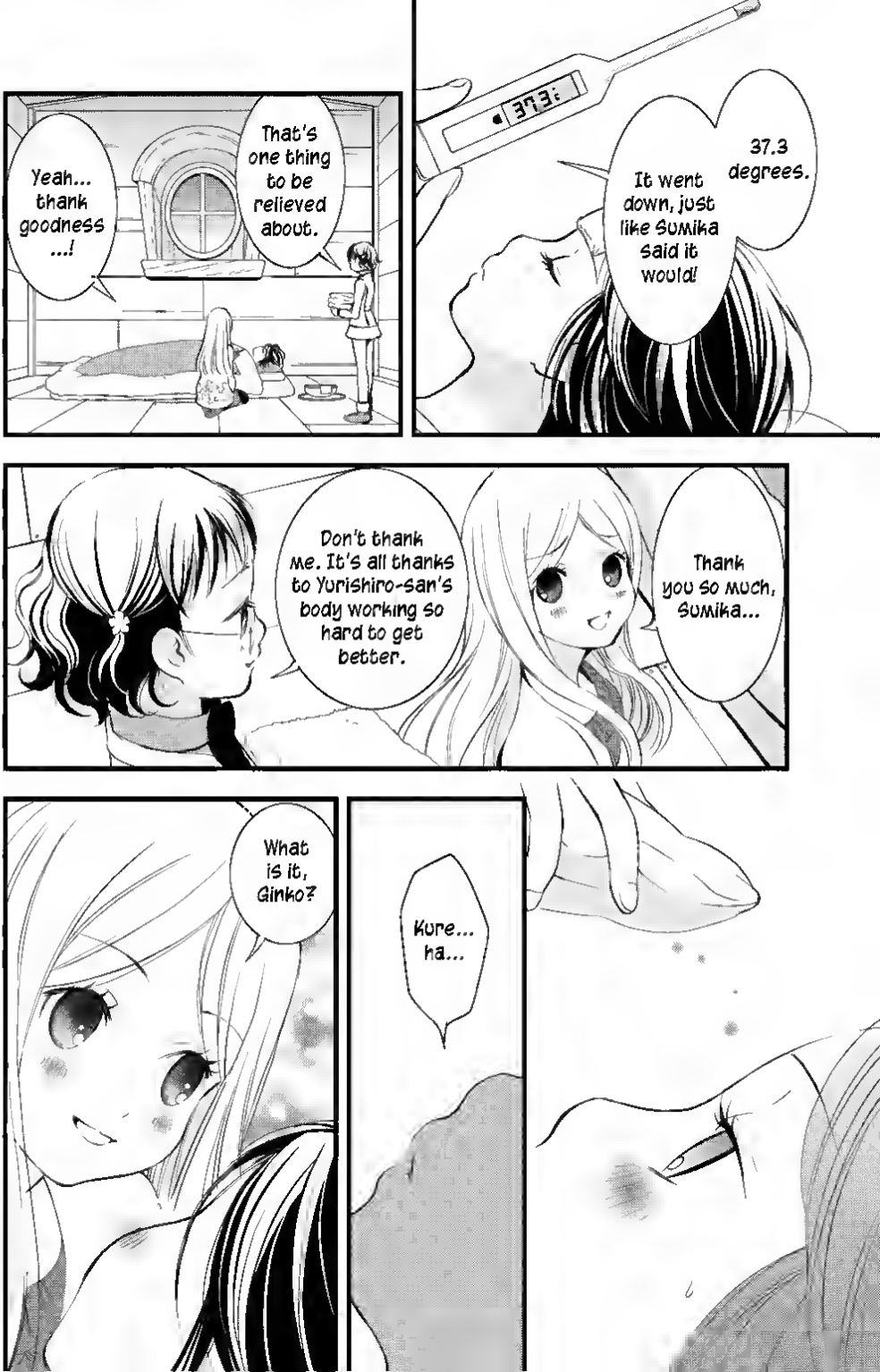

Is ginger a condiment for the tofu?
Surely you'd rather have boiled tofu to warm you up instead of cold tofu?
Maybe it really is kinpira?
Burdock and cognac.

TN: Sukiyaki: meat fried with vegetables and sauce, Shirataki: noodles made with cognac


It's still honey porridge for Ginko, though...
Tonight's dinner is Napolitan, as per Kure-chin's request.
Let's hurry and eat it together! <3
!!

Personally, I prefer sukiyaki with edible chrysanthemums and shirataki, though (with beef of course).
There are households where they put in burdock and cognac.
I know. If there's meat in the fridge, you can make meat tofu!

Tsubaki Kureha and Yurishiro Ginko are alive too!?
... wait, no!
The ingredients I normally eat can also be used to make medecine!
It's quite fascina -ting.
I've got all the prep work done so it'll be ready soon.
Wait a minute! You put burdock in Napolitan!?
Ah... so they're not using those as ingredients after all...
Cold...?
Yurishiro -san's fever should hopefully go down tonight.
Tofu paste can be used as a cold compress.
Burdock juice has a detox effect.
Boiled cognac can be used as a hot compress.
These are the cold remedies that my grandmother taught me!

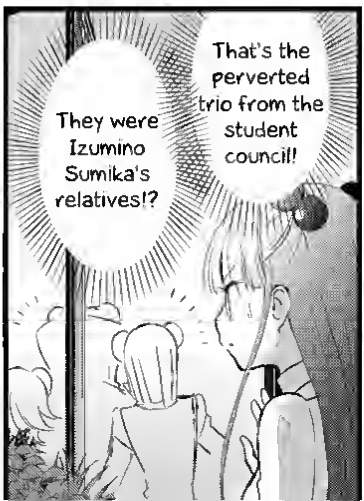

37.3 degrees.
It went down, just like Sumika said it would!
That's one thing to be relieved about.
Yeah... thank goodness ...!
Thank you so much, Sumika...
Don't thank me. It's all thanks to Yurishiro-san's body working so hard to get better.
What is it, Ginko?
Kure... ha...

Kureha
Yeah.
キュ…
See?
Don't worry, I'm here.
How many grams of pasta do you wanna eat, Sumika-chan?
Ah, sorry, I'm taking my leave for tonight.
Yurishiro-san should start feeling better.
But isn't this your house, Sumika-chan?
It's my late grandmother's house.
I live here to look after the bears that were left behind.
But my onii-chans said I should return to my parents' house from time to time.
Oh, you have brothers!
Brothers?
I thought she was an only child.

My cousin onii-chans.

They're not actually my brothers
but they do live in the vicinity of my house.

You've finally returned.
Welcome back, Sumika!
sparkle
sparkle
sparkle
sparkle
sparkle


That's the perverted trio from the student council!
They were Izumino Sumika's relatives!?

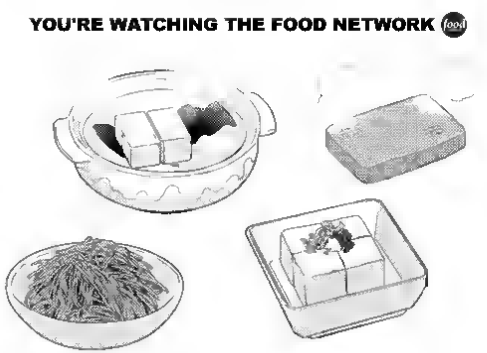
I'm home, Onii-chan.
I was so lonely without you, Sumika!
Even though I see you at school every day?
Waah

Our true form is...
That's right.
Our role as Arashigaoka Academy's student council is but a mere façade.
sparkle sparkle~
Life Beauty!
sparkle
Life Cool!
sparkle
Life Sexy!
And what's with those bear outfits?
No matter how you put it, those names are just weird ...
Is Life their surname?
Tada~
We're quite doting upon our little sister. ♡
And wouldn't you know it, we're Sumika's cousins!
So being my cousins is your true purpose?
A façade, you say...

Could this be an illusion?
She noticed I was tailing her and cursed me with this bear nightmare!
Shabada
That's right She's the witch of the Bear House.
Izumino Sumika!
By the way, why are you wearing those outfits?
Don't I look cute in it?
I thought you'd like this since you love bears.
Butlers are pretty popular with girls these days.
Um...
Eh?
Y-Yeah...
I will not be led astray by this illusion that you have created!
Wah!
Y-Yurizono -san? You spooked me!
Don't play dumb!

Granted I wasn't expecting you to show me such laughable bears.
Witch... are you sure you're not mistaken?
How rude.
Laughable?
? ? ?
It's frightening, but I'm glad.
I've witnessed the witch's power with my own eyes!
We're not friends.
It's because a witch like you has been manipulating their hearts, isn't it?
And one by one my classmates have started acting weird...
My legs are shaking .. but I won't lose!
ギュ
Back in middle school, you erased my friend from existence!

Please introduce yourself.
Yurikawa Konomi.
Mitsuko's classmate in middle school.
Konomi!?
it's you, Mitsuko!
I've never been your friend!
If any-body's been manip-ulating people
Uwah, a witness has app-eared!?
All the actors are in place.
Well then...
It's time to find out what really happened.
Let's begin the judgement!



Yuri Kuma Arashi

Chapter 23 - Morishima Akiko

Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous

24

Silence, everyone.
We shall now begin the Kumajo Trial.
ガーン
The plaintiff, Yurizono Mitsuko,
has accused the defendant, Izumino Sumika, of being a bear witch.
One year ago, she allegedly used black magic to manipulate the plaintiff's friend and erase her from existence.
...Am I hearing that correctly?
Yes, that's right.

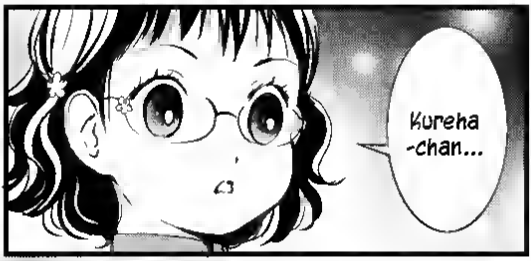
Defendant, is what the plaintiff is saying true?
It is not... I am not a witch...
Certainly the number of classmates did decrease either from students changing schools or going abroad,
but I don't think "erased" is an appropriate expression.
But we have evidence that contradicts that.
Izumino Sumika erased her!
It's not natural for my friend to just leave without saying a word and break off all contact with me!
The witness, Yurikawa Konomi.
Mitsuko is the one who had been bossing us around and manipulating us!
She had been harassing Izumino-san and isolated her from the rest of the class!

Defendant, do you accept this testimony as evidence?
What foolish and weak girls you are...
You're blaming me for your own actions?
We were scared so we just accepted it.
If we were to go against her, we would've become targeted ourselves.
!!
Was I being harassed?
?
Everyone ignored you!
We harassed you in every possible way to try and break your spirit!
You really are a blockhead who can't read the mood!
"Some-thing"!?
So you really didn't notice!?
I guess something like that happened?
.....

The flowers Izumino-san planted have such pretty smiles.
Let's chop 'em up!
We'll snip every petal and leaf until...
...hm?
Hii!
Itchy!!
Kya! Konomi -chan's face!!
What's wrong?
Ah... it's a poisonous caterpillar.
Let's pull out the stingers and cool your face.
I have one of my grandmother's super effective ointments at my house, so it should be fine.
Smile
.....
Smile
Smile
Smile
The next day, Yurikawa Konomi changed schools.

...Well, I had just about gotten bored with that game so it's just as well.

Before we knew it, Mitsuko's reign over the class had come to an end.
Everyone who came into contact with Izumino Sumika started to change little by little.
It wasn't just me.


Kureha -chan...

What power did you use to manipulate people's hearts?
What I want to know is the truth about you, Izumino, Sumika!
Lately you've made Tsubaki Kureha your prisoner too, right?

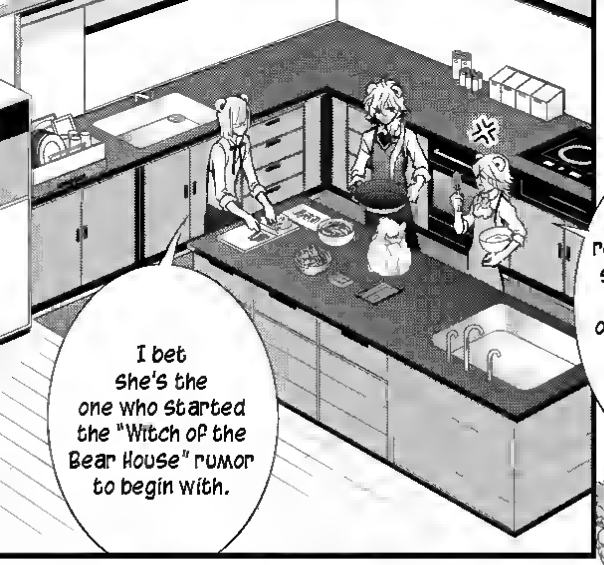
Everyone changed through their own power.
I don't have the power to manipulate people's hearts.

Forgotten precious things
that had been locked away in their hearts.
Memories they received from loved ones
and true feelings that they discovered for themselves.
It's because of that person's power that they can open the door and change the world.

I can only give them a little push to get them started.
It's nothing like magic at all.

...Or so I thought.
It'd be nice if I really was a witch, like you said, Yurizono-san.
FuFu
?

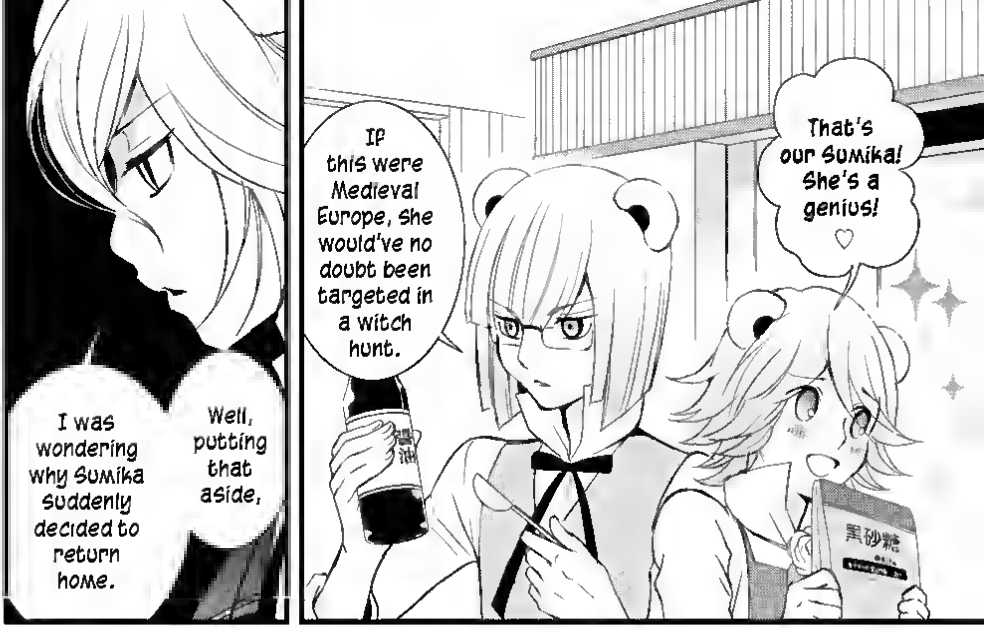
I was able to become Kureha-chan's friend, but...
If I could use magic
I could make Kureha-chan fall in love with me.
The girl Kureha-chan loves really is Yurishiro-san...
I knew that from the beginning...
As long as Kureha-chan is happy, I can smile too...
That's what I thought... but...



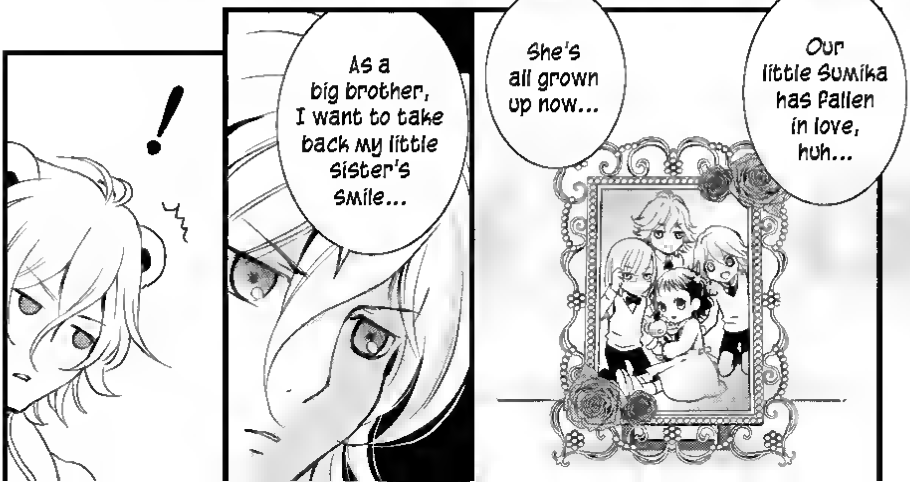
That Yurizono Mitsuko girl...

The class representative's strong sense of justice turned out to be nothing more than a black heart, huh?

When her patients had problems in their hearts, she used so-called hypno-therapy to heal them.
Our grandmother was a natural therapist studied in traditional medecine and medicinal plants.


That's our Sumika! She's a genius!
If this were Medieval Europe, she would've no doubt been targeted in a witch hunt.
Well, putting that aside,
I was wondering why Sumika suddenly decided to return home.

Unrequited love, huh?
Poor girl.
We have no choice but to watch over her in silence.


Our little Sumika has fallen in love, huh...
She's all grown up now...
As a big brother, I want to take back my little sister's smile...
!

Guilty!
Over-ruled!
I'm seriously gonna kill you
Innocent!
We're not brother and sister. There's no problems if it's between cousins, right?

Thank you, Yurizono -san.

Huh?

It's sad.
But even so, I was able to realise my love for Kureha -chan
so I'm still glad that we met.
You really are a pain in the ass.
You were so cheerful even when I was ignoring you to that extent
and now you're crying just because you're heartbroken over Tsubaki Kureha!?
Just get over it and go back to smiling like an idiot already!

.....
I'm going home.
Eh... wait!
Don't leave...
I thought you were an ill-tempered girl, Yurizono -san...
But you're actually pretty twisted.
You meant "actually kind" right!?

Sumika! Please have a marriage of destiny with your onii-chan!
No, join me in a love that's brimming with intelligence!
Have a lovely sparkle sparkle with me. ♡
Ahaha
Well then, I'm heading to the kitchen.
...Huh?
We're having meat and tofu tonight.
I prefer sukiyaki myself.
Sure.
Let's eat it together.

Yuri Kuma Arashi

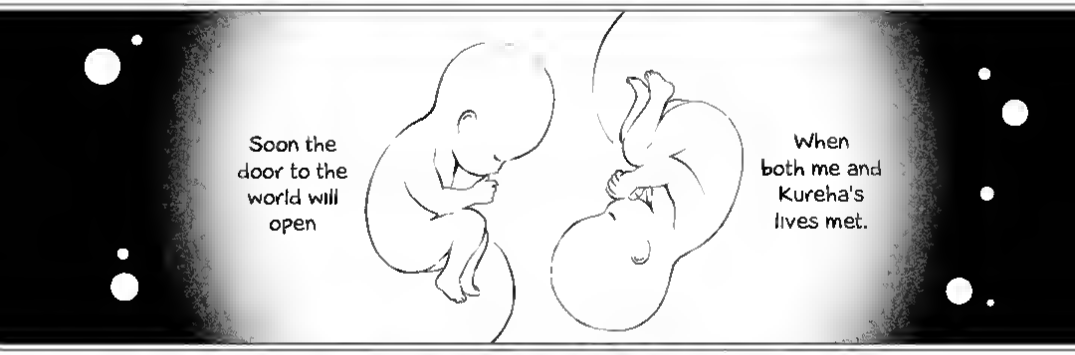
Chapter 24 - Morishima Akiko

Raws	Anonymous
Translation	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning	Anonymous
Typesetting	Anonymous

第25話

A memory of a light from before I was born.

I remember.



And. .
...I love you.
The beginning that was blessed by light
Reia's voice.
love you.
we both
Don't forget

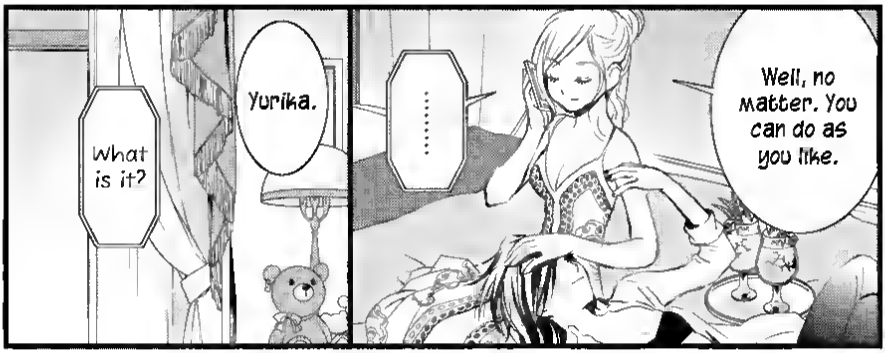
Ginko.
!

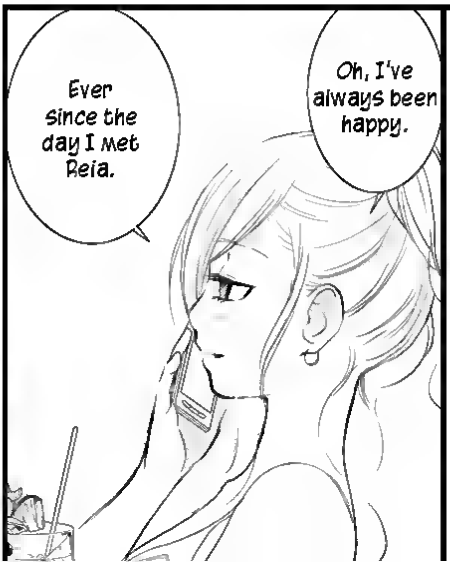
Good morning, Ginko.
...Mama?
...What do you want?
Nothing.
There's just something I forgot to tell you.
I love you, Ginko.
Ginko is my precious little daughter.
Wh what are you saying all of a sudden...

Reia's death is a crime I have to burden myself with.
There's no need for you to suffer.
So...
Go ahead and be happy.
Yurika...
How are you feeling?
トン
トン
How's your temper-ature?
It's already back to normal.
Thank goodness. I was worried.
Sorry...
You don't have to apologize.
I'm just relieved.

Are you still at Izumino san's place?
You're not going back to mine?
Hm... I haven't decided yet.

I'm going to school tomorrow.
Ah, then maybe I should return home and get back to work...
Don't worry. You're being over-protective.


Yurika.
What is it?
.....
Well, no matter. You can do as you like.

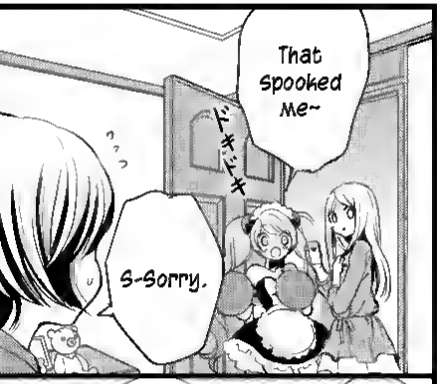

Ever since the day I met Reia.
Oh, I've always been happy.

I'm glad that you were able to find happiness.

Happi-
ness...
Oh yeah, if you're going back to school, I have a favor to ask.
..What is it?
Back then, I gave Kale's picture book to Reia as a present.
The book Mama wrote about the forest bear?
Yes... But I cut out the last part.
Alright.
It might be too late, but could you deliver it to Kureha -chan?
I've been keeping it in my desk in the board chairman's room.
ガシャーン
Kya!!
What happened, Yurika!?
A mo-
mento
from
Reia?
Also, there should be a momento that was entrusted to me by Reia...

!?
I-I'm perfectly... fine...
I-It's nothing...
...
Shut the curtains.
It's this moment right now, right?
What's important isn't the past.
I'm having an important chat with Ginko.
Just wait a little longer...
Well then, see you later.
Love you.
You go and find your happiness, Ginko.
Just like we found ours.
So there you have it.

You damn bears in heat!
Go breed for all eternity!
And don't come baaaack!
beeeeeeep


That spooked me~
S-Sorry.

What happened, Ginko?
And you just made up with her too~
Did you get into a fight with your mom?
There's no way I can get along with someone like that!

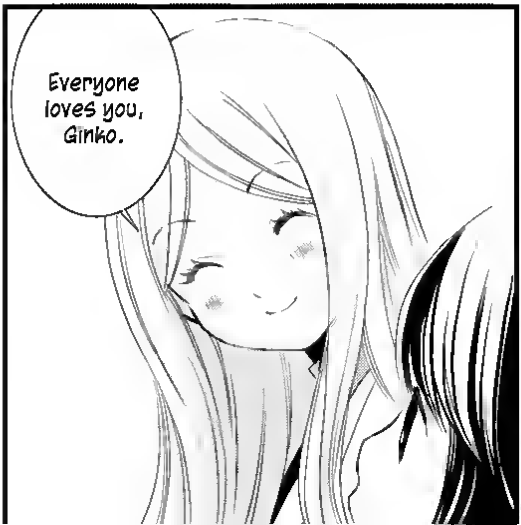
Watch out!

Go ahead and be happy.

Happiness
..huh?
ドーン
All this after just two weeks!?
Here ya go.
Class notes from when you were absent.
You're amazing, Lulu -chan.
You remembered everything the teacher taught us.
Ahem
Lulu's so clever.
I thought you were kidding, but it's true.
Right?
Whaddaya mean by that?
But this is too amazing. I'm not sure I can even read it...
from the formula to just chatting without any gaps...
Um... here...

I only wrote down the main points that might come up in a test but...
You can borrow this if you'd like.
Alright! Please lend it to me!
Thank you!
She replied.
With a smile too...

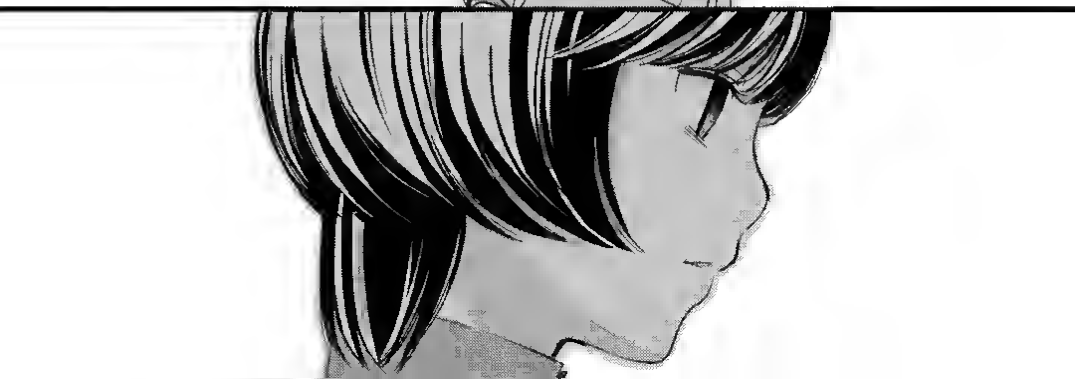
*TN: See 'Heidi, Girl of the Alps"



smile
They... love me?
nod
.....
kya
kya
kya
Wanna eat some salmon mayo onigiri?
Will do. ♡
パク
nom nom
This formula is super important for the test.
After you're done studying, let's play table tennis again.
Aw man.
Even though we just got the monopoly over Ginko,
She's back to normal again.
ちえ

What's up?
For some reason... She's just like when I first met her.
But she's all cheerful now so I'll allow it!
Right, Kure-chin?
Eh
Yeah...

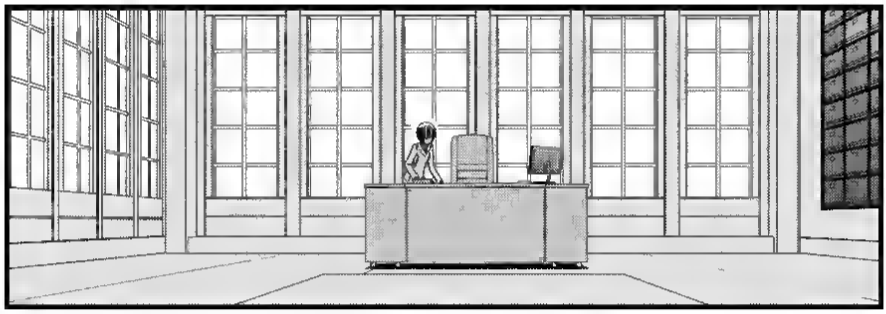
She's smiling brightly,
but it seems like she's forcing it somewhere.

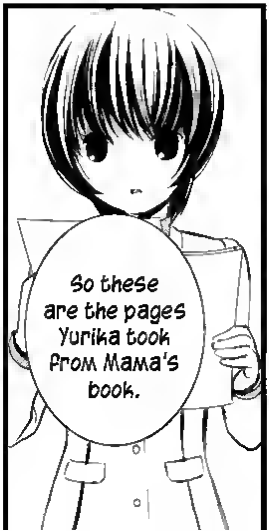


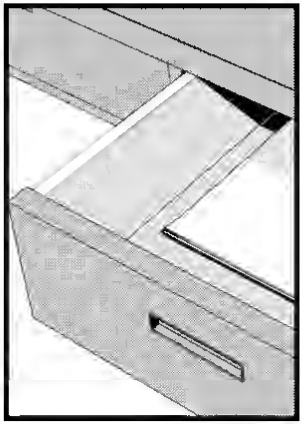
What the heck?

Why is everyone so kind to someone like me?

Someone like me...







I'M a bear.

Criminal bear.

Criminal bear.
Criminal bear.

I won't let you say that you forgot.

That is the punishment for my crime.
And in this invisible storm
my lonely soul will continue to roam for all eternity.
I know.
I know.
I'm...

A
criminal
bear.

What is it, Lulu-chan?
Hey, Kure-chin?
バ
ン
バ
Yes.
It was before me and Ginko were born, after all.
Kale-san tried to kill Reia-san, but she didn't.
Ginko's mama tried to kill Kure-chin's mama...
...My mom died ten years ago.
She was stranded in a snowy forest...
Illness? An accident?
In that case, how did Reia-san die?

Ginko, who was just a child, shot my mother to death.
She was killed by a rifle bullet that was aimed at a bear.
And the one who shot that rifle was Ginko.

Yuri Kuma Arashi

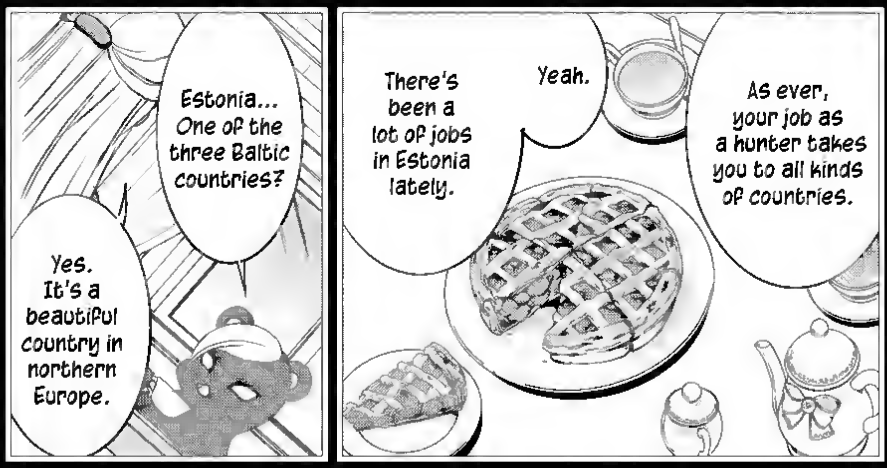
Chapter 25 - Morishima Akiko

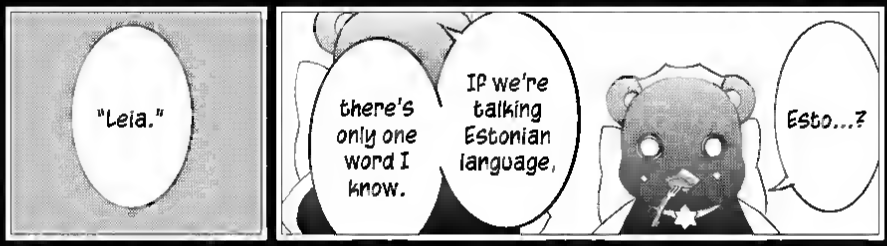
Raws	Anonymous
Translation	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning	Anonymous
Typesetting	Anonymous

第26話

Ten years ago, there was a house party in a little house in the middle of a forest.

Reia...!
Come to think of it, you haven't met Kureha-chan yet.
Yurika, Kaie.
I'm so glad to see you after all this time!
You've gotten big too, Ginko-chan.
Kureha
Kureha
Come meet our guests!
She's not here?
She must've gone out to play.
She's excited to be in Japan for the first time in a while.
Kureha?
Yes, my daughter.
She's the same age as you so I hope you'll get along.


Estonia... One of the three Baltic countries?
Yes. It's a beautiful country in northern Europe.
There's been a lot of jobs in Estonia lately.
Yeah.
As ever, your job as a hunter takes you to all kinds of countries.


"Leia."
there's only one word I know.
If we're talking Estonian language,
Esto...?

"Leia"
It means "to find something".

The forest is calling me.
Leia
(to find something)
Someone is waiting for me in that forest.
Leia mind üles
(find me)
I must protect them.

Did you come here looking for me?
Yep.
I found you.
Who are you...?
Sniff
I don't know how to get home either.
Waaaaaah!
But you're not alone anymore.
It was so scary being all alone!
I got lost on the way home and couldn't find my way back!
Thank you!

Don't worry.
We'll be together forever.
Don't be afraid.
Okay.
The air around the forest has changed.
...a storm is coming.
Wait, Yurika.
Reia?
Maybe she got lost.
Kureha hasn't come back yet.
We should call a search party!
The forest is dangerous at night!

But wild bears live here, don't they?
Don't worry. I know this forest like the back of my hand.
I'm going to search for her!
A search party won't get here in time.
All by yourself!? It's impossible!
My gun... isn't there ...?
!
Facing up against bears is my job.
ガチャ
Reia! We've got trouble!
She went outside without us noticing.
Ginko's gone too...

I'm... sleepy...
It's cold...
ズッ
ズッ
ゴォォォォ
ズッ
ズッ
But
I can't...
You can't...
If you sleep... you'll die...
I... know...
ゴォォォォ
Yeah...
We promised, right?
We'd be together forever.

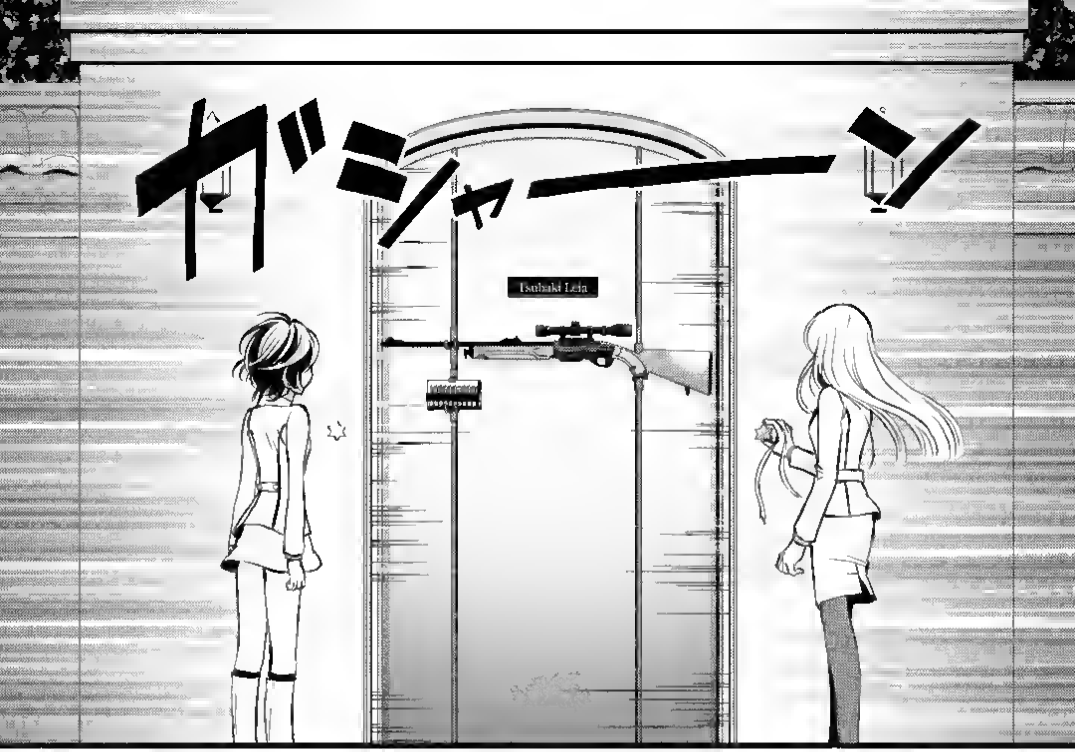
Hah!
rustle
Darn it... I can't see very well.
How can I save her!?
Where should we go?
A bear!?
Is the bear... dead?
.....
bang
bang
bang

Mama...?
This is...
!?
Reia!!

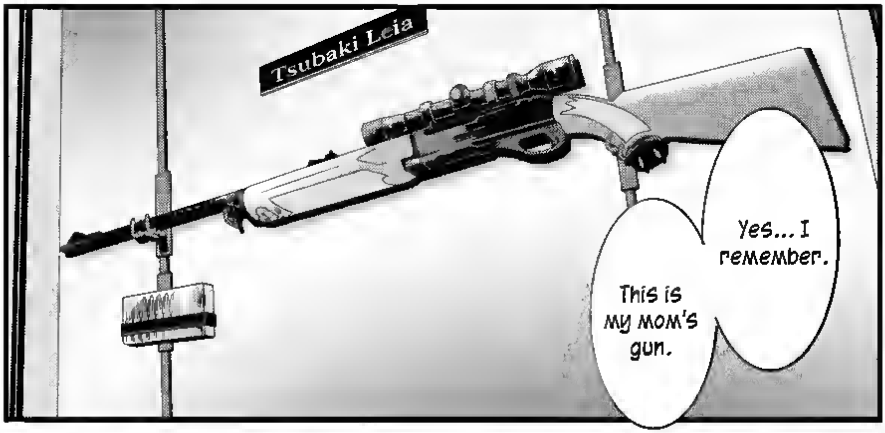
I alone came back alive.
I left Reia behind in the snowy forest.
Ten years ago, I shot Reia to death.
Someone said that she might have been eaten by bears.
No matter how they tried, they couldn't find her.
but Reia's corpse had disapp -eared.
After the storm passed, the adults went into the forest
Ma ei leia sind
(I can't find you)
This is my crime.

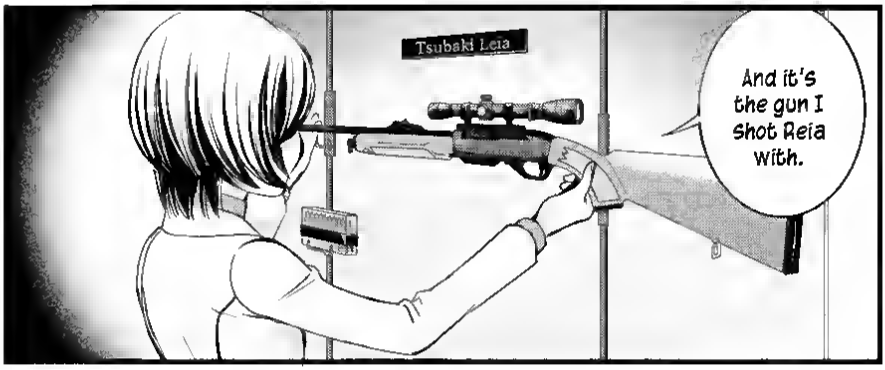
It's not your fault, Ginko.
You remember too, Kureha.
About what happened.
A crime that can never be erased.
... Stop it!
I'm sure my mom...
slip

That star...
Then where?
Not here.
No.
I'll put this star on that star...
パァ…
カチッ
フワ


ガシャーン
Tsubaki Leia

My mom's momento?
This is Reia's momento that Yurika told me about.
There was something like this in the school's flowerbed!?
This is...


Tsubaki Leia
This is my mom's gun.
Yes... I remember.


Tsubaki Leia
And it's the gun I shot Reia with.

Kureha.
Use this to shoot me.

We promised, didn't we?
We'd be together forever!
There's no way I'm shooting you!
Living alone in a world of bears is my punishment.
You're a human. I'm a criminal bear.
We can't be together.
You're not alone.
You're a human, just like me.
You're not a criminal bear, Ginko.
.....
Ginko.
I love you, Ginko.

...Why can't you understand...?
Ginko's heart is still closed off.
My feelings and words can't reach her...
Just like you helped me and Yurika-san and Kaie-san!
I want you to help Ginko, Sumika-chan!
So there you have it.
...Sorry.
That's impossible.
Yurishiro-san?
Use Lady Kumaria's magic to make Ginko human!

If you try to force the door to her heart open, it'll just shut even tighter.
ポン
Trying to change someone at your own convenience is pride, isn't it?
ポンッ
Wah!

Yurishiro Ginko has no choice but to live as a bear.
No way!

It can't be helped.
I mean, the person herself doesn't want to become human, y'know?
B-But but~

Unless she wishes to open the door to her heart herself,
Sumika
Lulu -chan.

It's lonely without you.
Come back from the bear world.
Ginko.
Please.
Isn't it lonely being by yourself, Ginko?
...so... lone...ly...
Kureha -chan.
Kure-chin...

Kureha!?
I under
-stand.
I won't
let you
be alone,
Ginko!
I'll...
パ
Kure...
ア!

I'll become a bear too...!

That promise we made back then.
Ginko.
Koreha...
I've been searching all this time.
I've finally found you.
We'll be together forever.

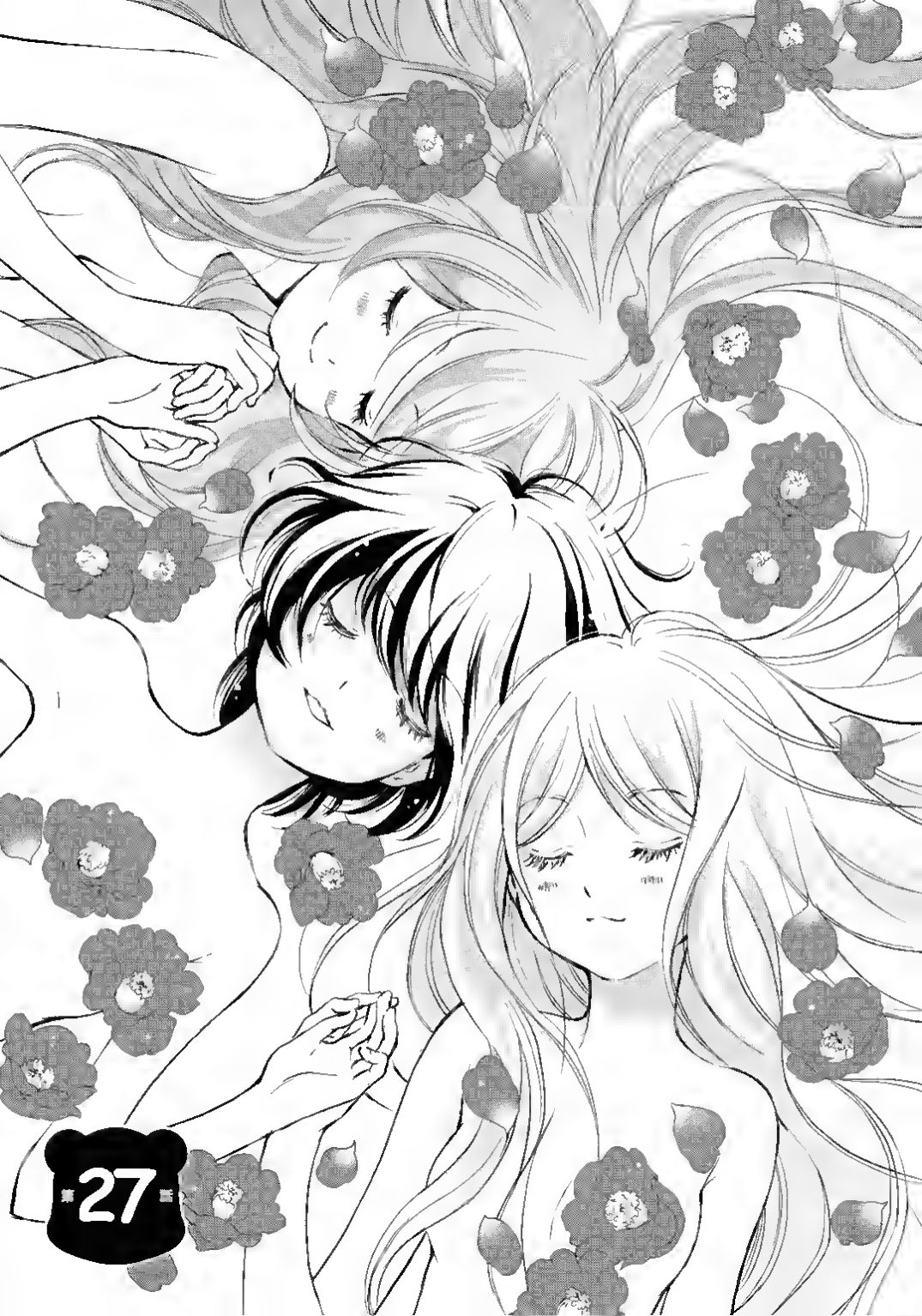
I love you...!

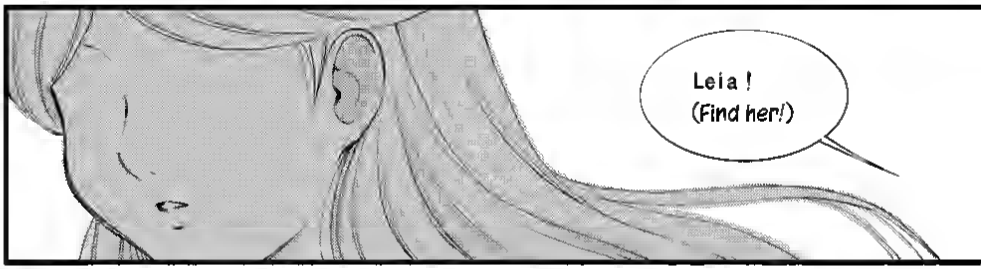
Wow...
Together forever!
Amazing! Everyone turned into bears!
Both me and Ginko too!
Kureha...

Yuri Kuma Arashi

Chapter 26 - Morishima Akiko

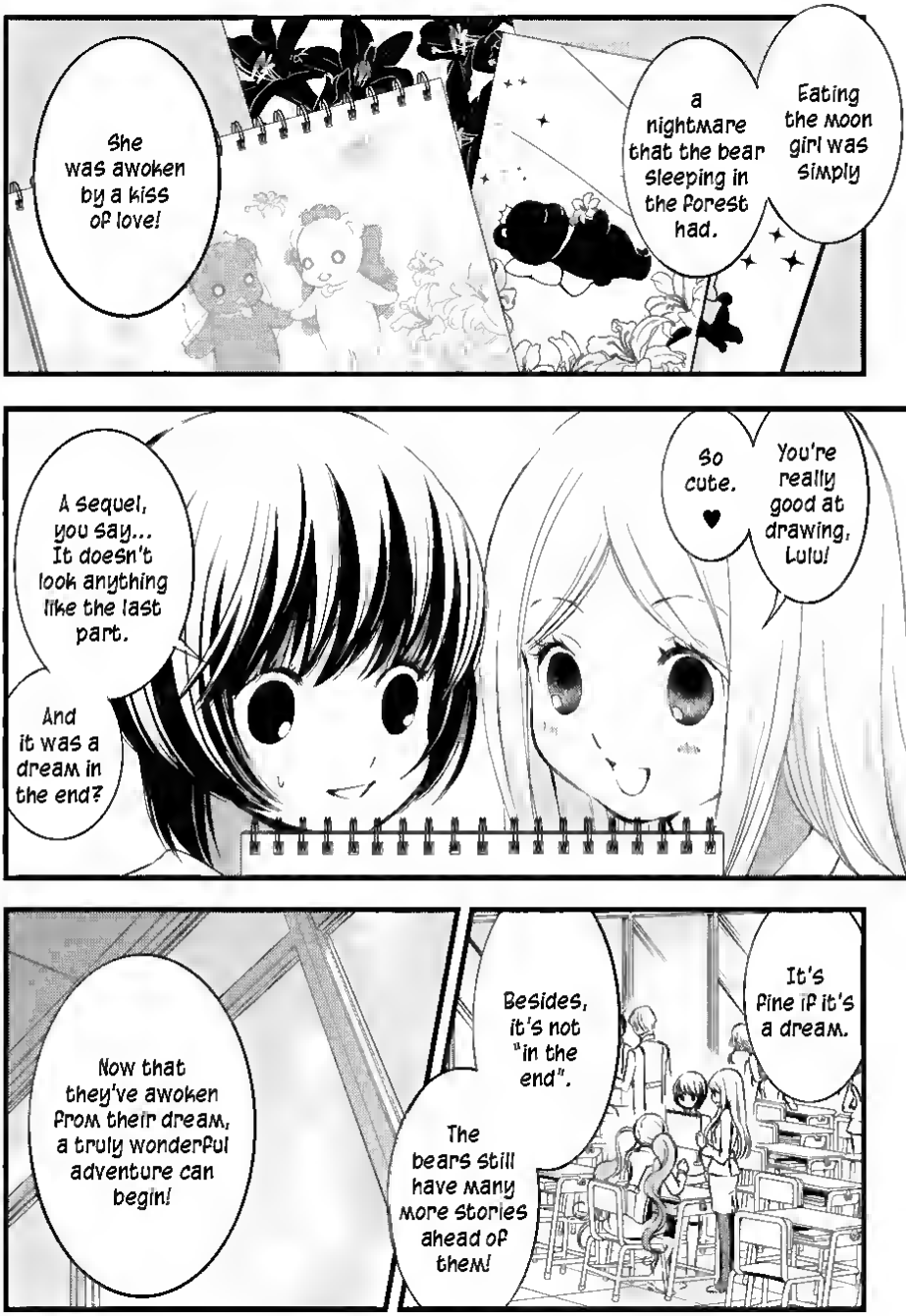
Raws:	Anonymous
Translation:	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning:	Anonymous
Typesetting:	Anonymous


27



Ma ootan siin metsas.
(I'm waiting in this forest.)

They went far away from the forest and travelled to the other side of the light
with their hands held as tightly as possible.
And then the moon girl turned from a human into a bear.
They began their adventure towards a shining new world.
...done!
Right, now, Lulu is coming up with a sequel for that book
First, they'll use magic to fly through the sky~~
キャッ
キャ
What should I do for the next development I wonder~?

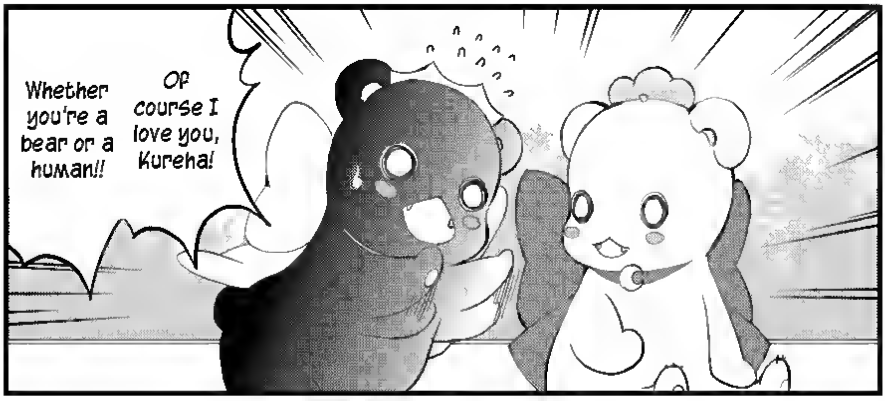

She was awoken by a kiss of love!
a nightmare that the bear sleeping in the forest had.
Eating the moon girl was simply
A sequel, you say... It doesn't look anything like the last part.
And it was a dream in the end?
So cute. ♥
You're really good at drawing, Lulu!
Now that they've awoken from their dream, a truly wonderful adventure can begin!
The bears still have many more stories ahead of them!
Besides, it's not "in the end".
It's fine if it's a dream.

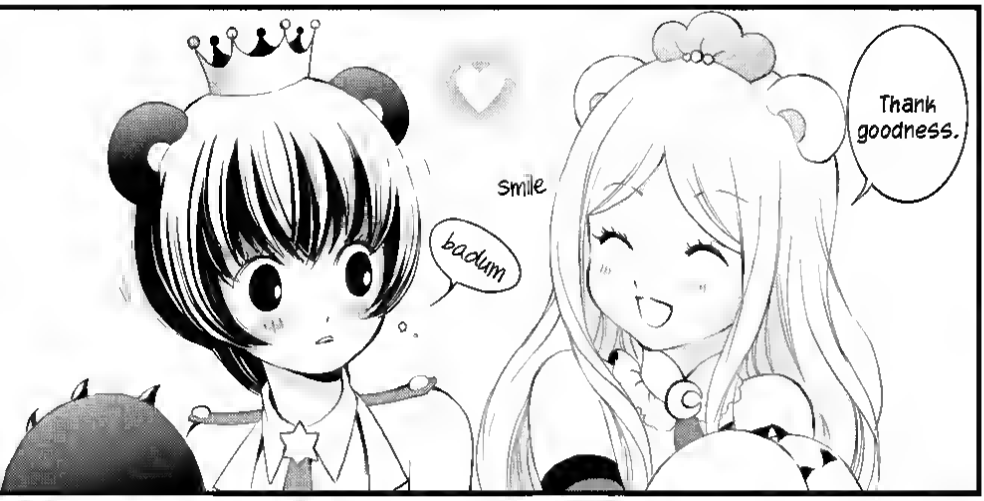
Lulu -chan.
I guess you're right.
A wonderful adventure sounds nice.
I know, right?

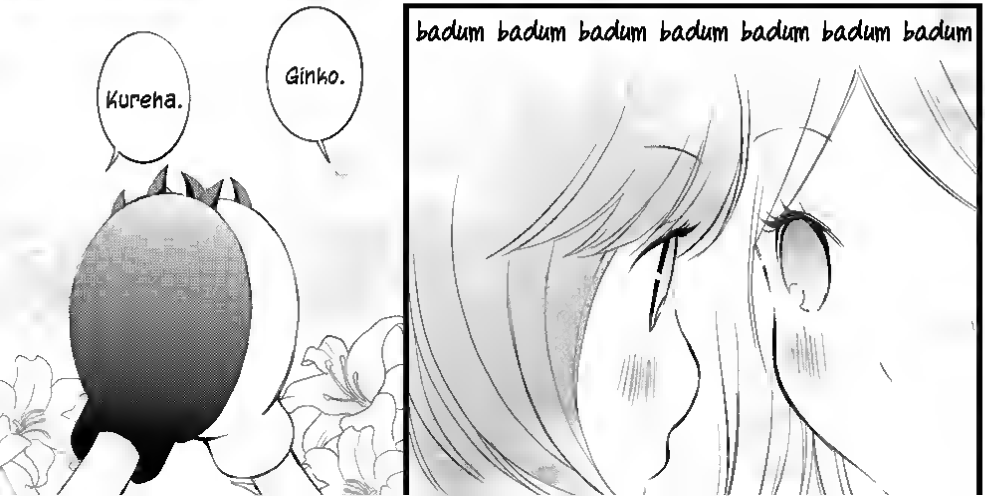
Oh yeah!
Since spring break starts tomorrow, where do you guys wanna go?
Alright! Let's go on a real trip!!
Agreed!
Well, you two are living in a super amazing world already.

Now that you mention it you might be right.
growl growl
A bear world where everything is made of bears.
It's like, so shocking!

But now...
There were only two humans living in the bear world
You're right. Mom really is the only one who looks like a human.
Yeah.
The only two humans in this world were Reia and Kureha.
meow
meow
Do you hate me for becoming a bear?
No way!
But Reia died because of me.
...And Kureha became a bear for my sake...


Whether you're a bear or a human!!
Of course I love you, Kureha!

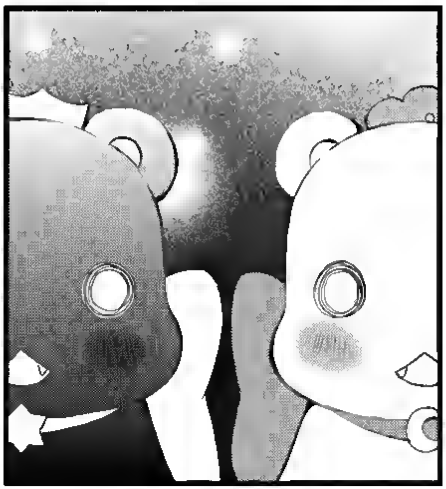

Thank goodness.
Smile
badum


Kureha.
Ginko.
badum badum badum badum badum badum badum

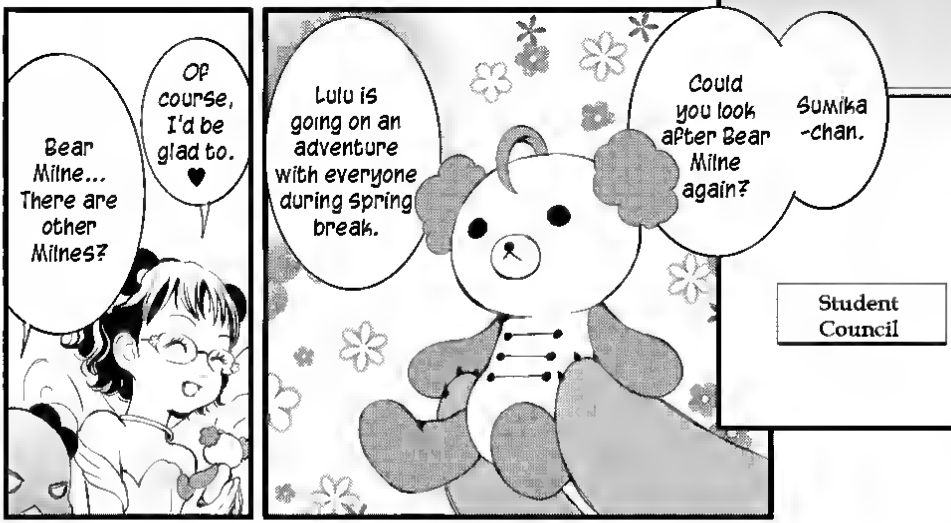
Huh... She's not there...
Yeah! Where do you want to go, Lulu?
I-I'm not looking forward to our trip together!
Lulu
grow!
No!

Lulu wants to go somewhere cute!
You guys take care of the planning!
I'm gonna pay a visit to Sumika-chan!

The three of us will be together forever!
Of course, the three of us.
grow!



Do you have anywhere you wanna go, Ginko?
I don't like hot places.
Maybe a pretty place with stars and forests.
This bothersome bear is out of your hair!
Lulu is so clever.
And dashing, too. ♥
Estonian Natu
We can even go abroad.
Some-where cute, refreshing, and brimming with natural beauty.
What's wrong, Kureha?
Did you find a good tour?
There's a human...


Sumika-chan.
Could you look after Bear Milne again?
Lulu is going on an adventure with everyone during spring break.
Of course, I'd be glad to. ♥
Bear Milne... There are other Milnes?
Student Council

Yeah. This is Bear Milne.
There's also my little brother, Milne.
I see.

He died ten years ago, though.
...I see.

After meeting Milne, everything in this world is Milne!
He is inside my heart too, but...
But Lulu and Milne are always together, so it's fine.
Is this that "he lives inside your heart" cliche?
Eh?
What's up, Ginko?
..Yeah! I get it!
I don't get it at all.
You found Reia-san!?

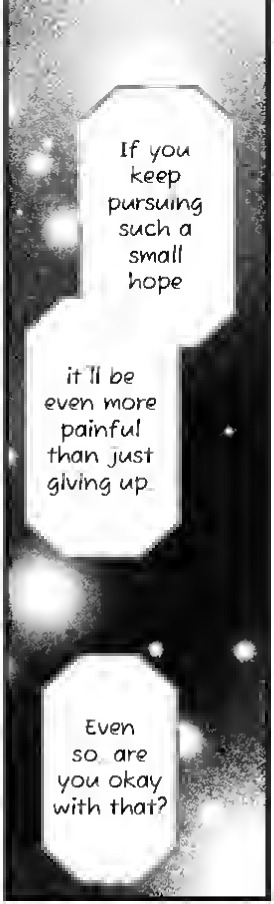
But but~
Reia died ten years ago.
You must be mistaken.
LULU
YURI-KA
They never did find her body!
The possibility isn't zero!
I find it hard to believe that anyone would be saved in that state and go to a foreign country without telling anyone

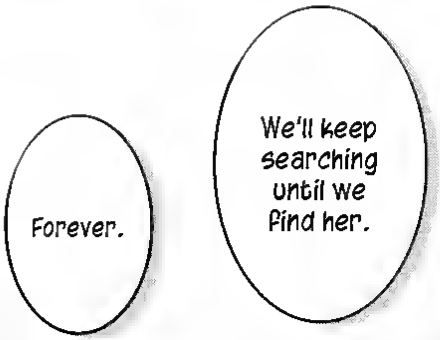
She's alive?
Reia? No way!

But... I want to see Reia.
I'm sure Kureha also wants to...

There's no need for Ginko to atone for Reia's death
I've told you, haven't I?

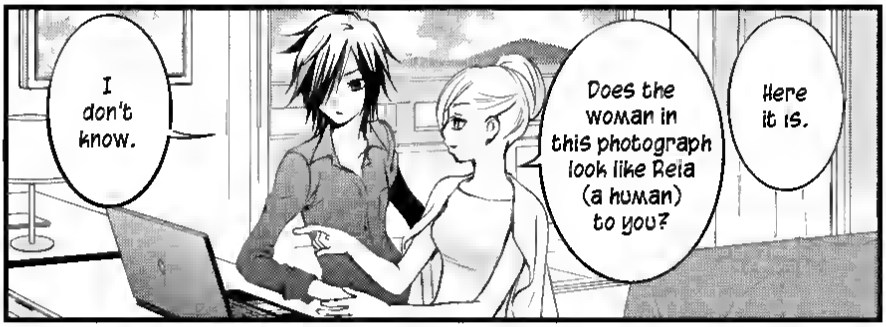
We'll go!
Yes!

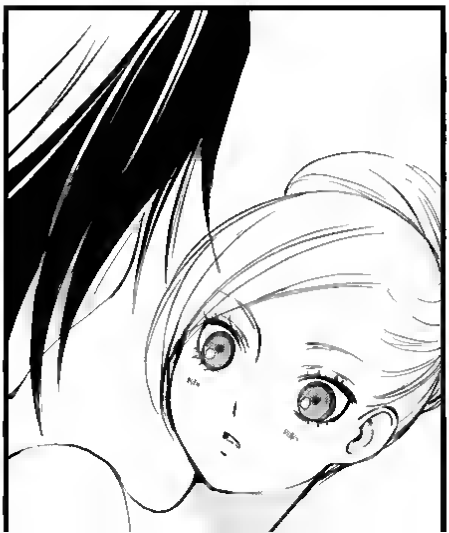

If you keep pursuing such a small hope
it'll be even more painful than just giving up
Even so, are you okay with that?


We'll keep searching until we find her.
Forever.

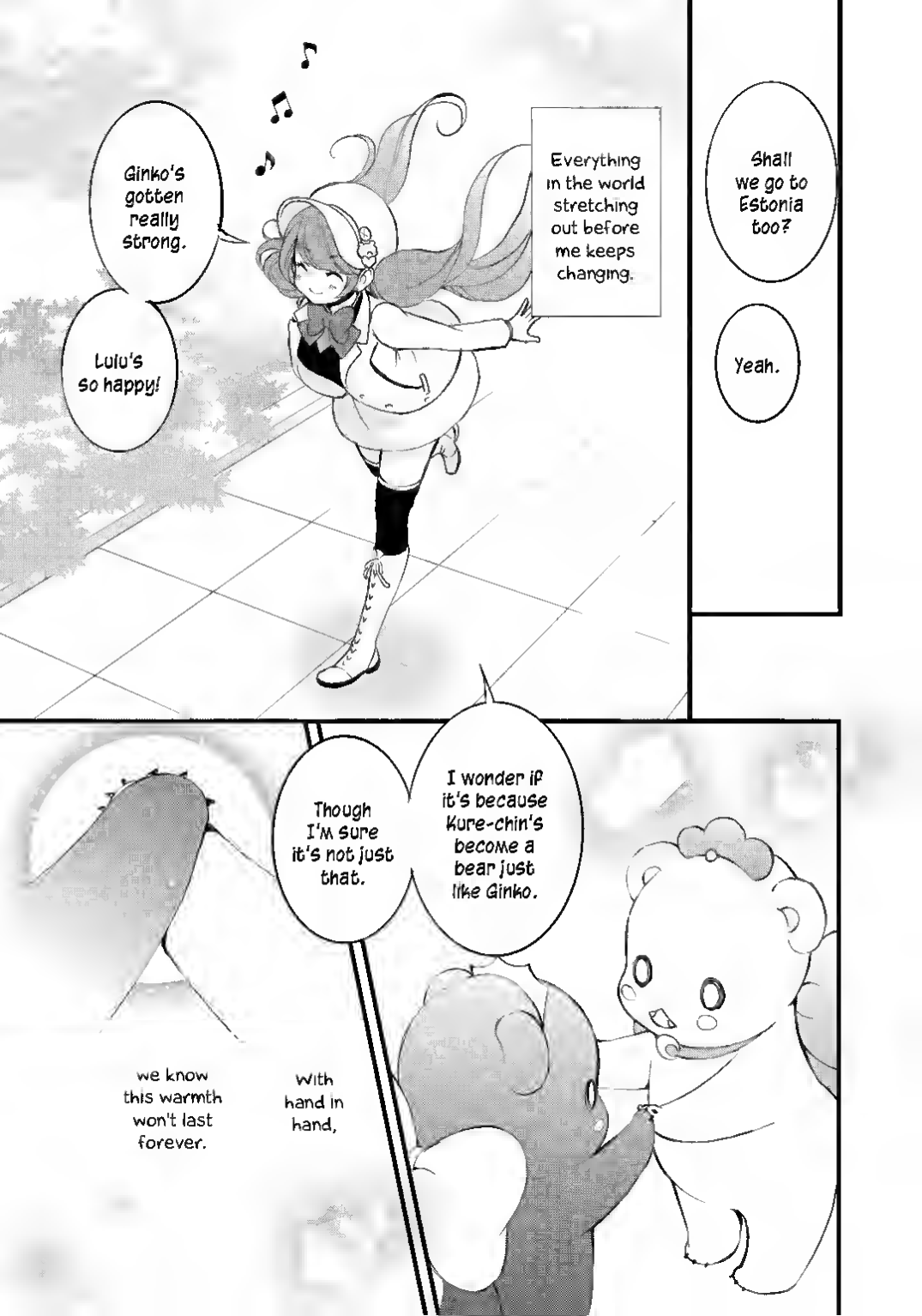
Let's go to Estonia!
Okay, let's assemble at the flower-bed.
We'll need to book tickets and pack our things...
We don't need anything like that! Let's just go straight to the airport!

...Fine. Do as you wish.
Thank you, Yurika.
Alright!
GINKO&KUREHA


I don't know.
Does the woman in this photograph look like Reia (a human) to you?
Here it is.

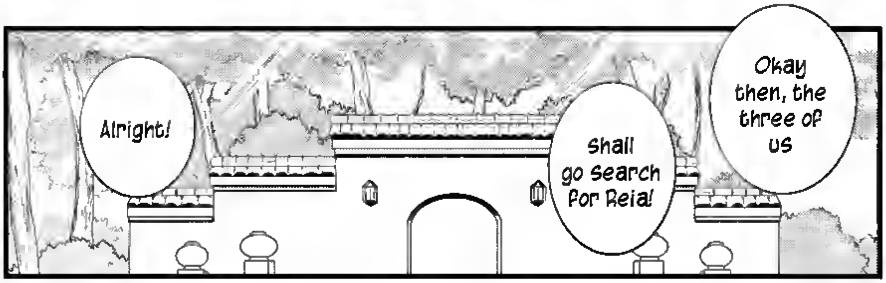


It's not that.
Well, the photo is a bit too small...
I can't see bears anymore.


Shall we go to Estonia too?
Yeah.
Everything in the world stretching out before me keeps changing.
Ginko's gotten really strong.
Lulu's so happy!
I wonder if it's because Kure-chin's become a bear just like Ginko.
Though I'm sure it's not just that.
With hand in hand,
we know this warmth won't last forever.

Even so, I'm sure we'll never forget our love for each other.
and we'll one day have to say goodbye.
Someday our lives will vanish
So...
My love for you will become a star that shines across the world.
I will find you.
Even in an invisible storm or a dark forest ..

We'll always be alone, and we'll always be together!


Alright!
Shall go search for Reia!
Okay then, the three of us

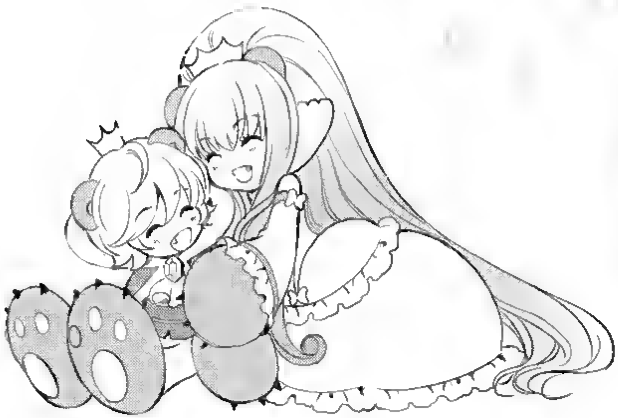
I forgot to give Sumika-chan a change of clothes for Bear Milne.
Oh crap!
Go on ahead, you say...
You guys go on ahead to Estonia without me!
Sorry!
She hasn't changed much, has she?
Ahaha
It's not just the next train station! It's a foreign country!

Let's get going!
Hip! Hip! Hooray!
Let's do our best!

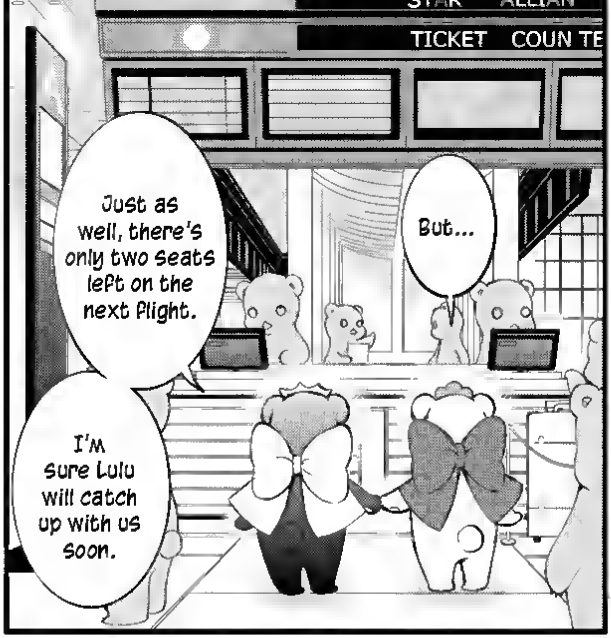
Mine
I kept my promise!
Flirt...
You can flirt with each other without worrying about me!
snicker
So this is Arashigoaka Academy.
A prestigious school where the best and brightest minds gather.
So the boys dorm is over there.
I guess it's impossible for me...
I'm gonna work had to pass!
So I can live in this town again!
I wonder if they're examinees on a field trip?
Middle schoolers?

I don't really remember much about back then.
Onee-san is the only one I remember clearly.
But it's been ten years, hasn't it? It'd be nice if she still lives in this town.
Yeah... It was before I was taken in by my grandparents, after all.
And then Onee-ta...
I'll find Onee-san!
Mi!
protecting me...
I loved her, she was always with me,
I...
Mi?

I found you.

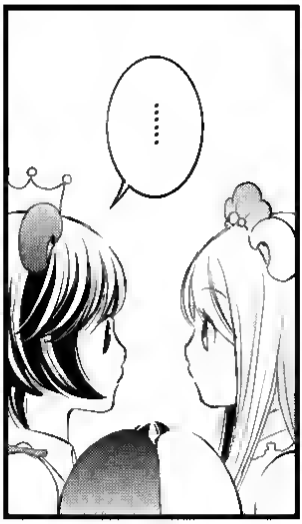


We'll be together forever.

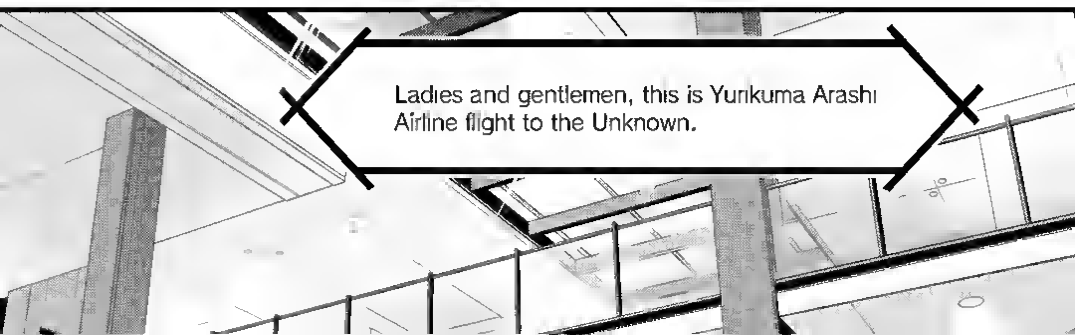

TICKET COUN TE
Just as well, there's only two seats left on the next flight.
But...
I'm sure Lulu will catch up with us soon.

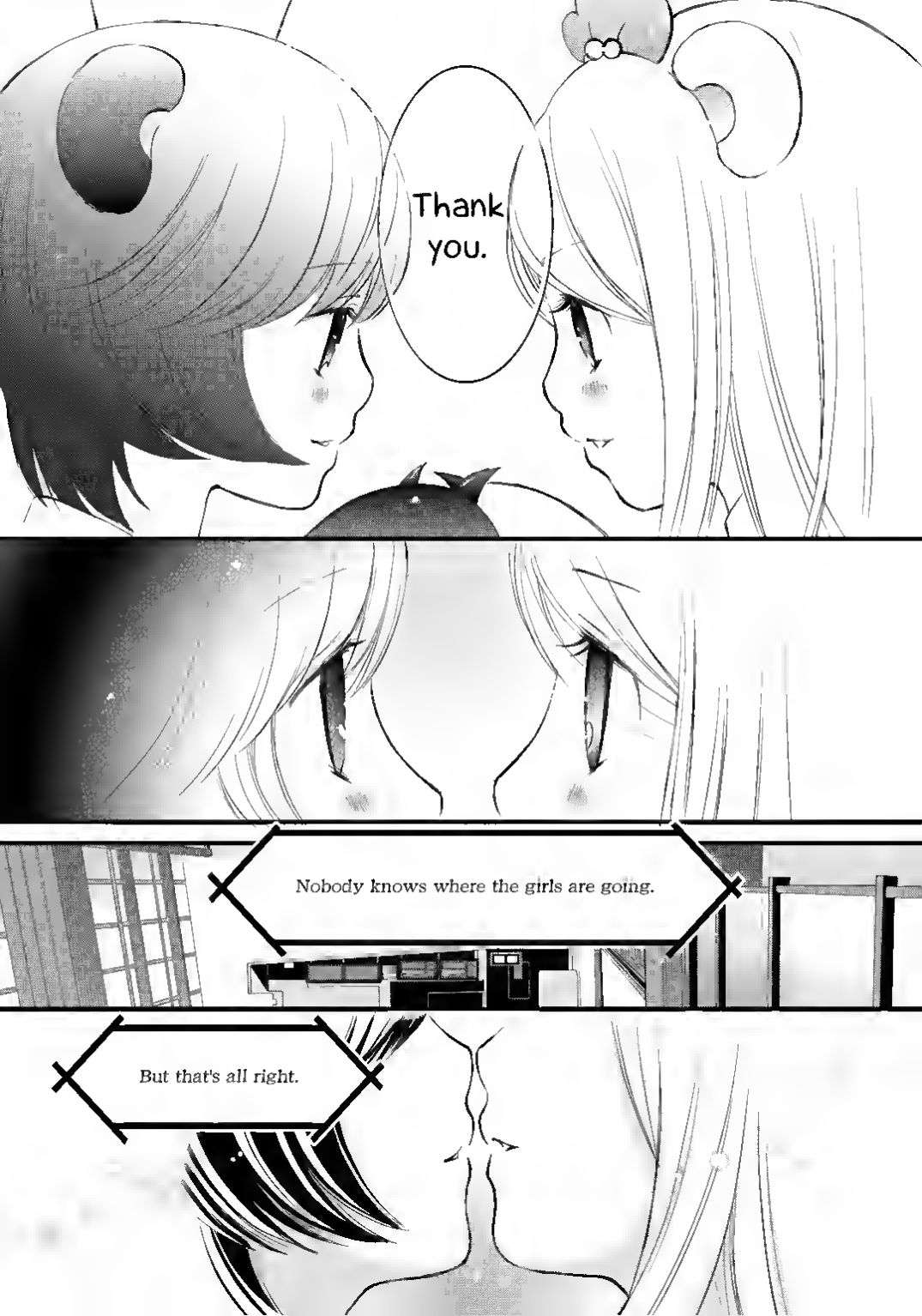
Lulu-chan isn't coming, huh?
I guess we have to go on ahead after all.

What?
Kureha really is a bear now.
Yeah, that's right.


.....

It'll be fine!
You're right. It's Lulu after all.


Ladies and gentlemen, this is Yurikuma Arashi Airline flight to the Unknown.


Thank you.
Nobody knows where the girls are going.
But that's all right.

Because the world keeps awakening
and changing thanks to your true love...

YURIKUMA
ARASHI

ユリ熊嵐 ③

END

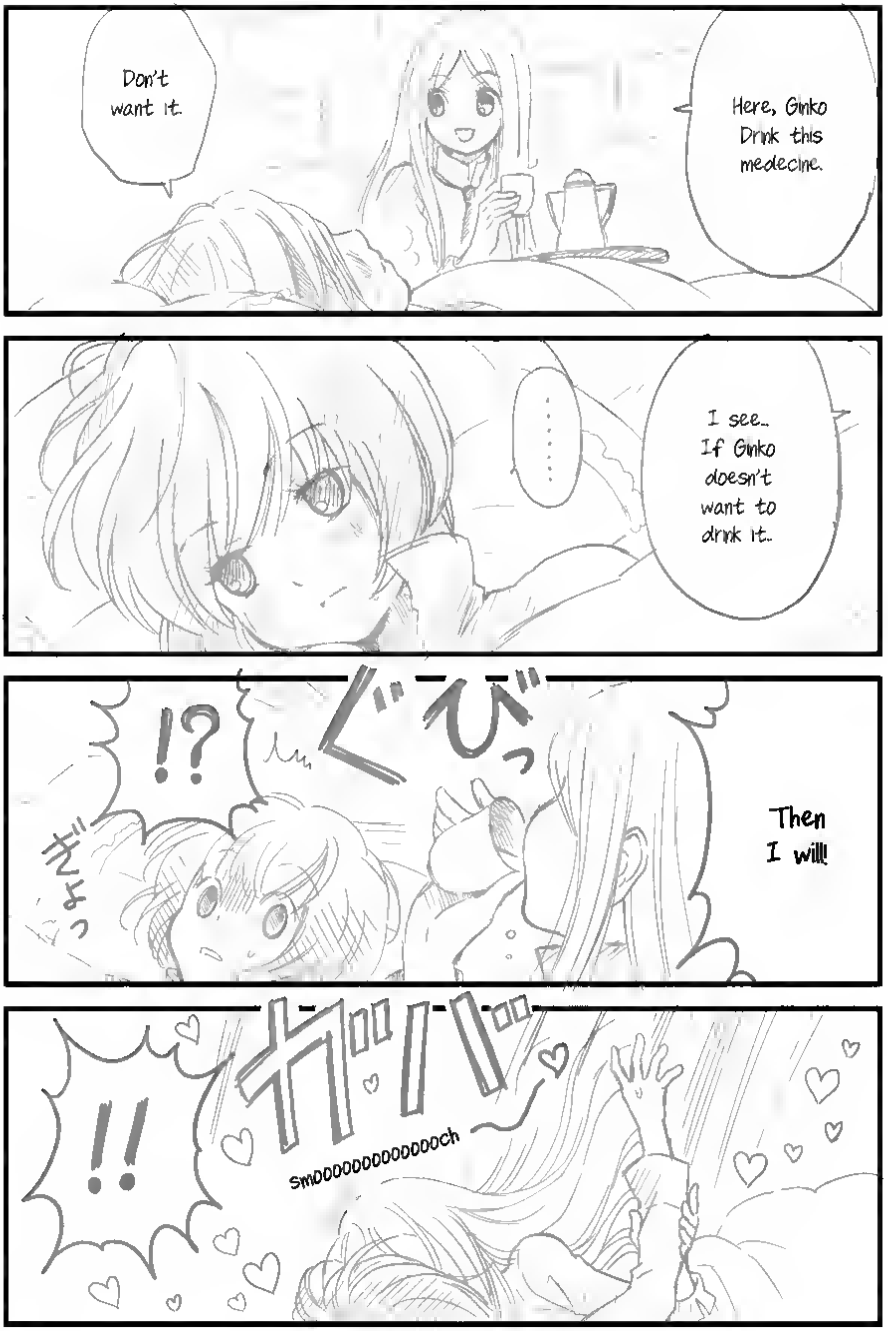
Yuri Kuma Arashi

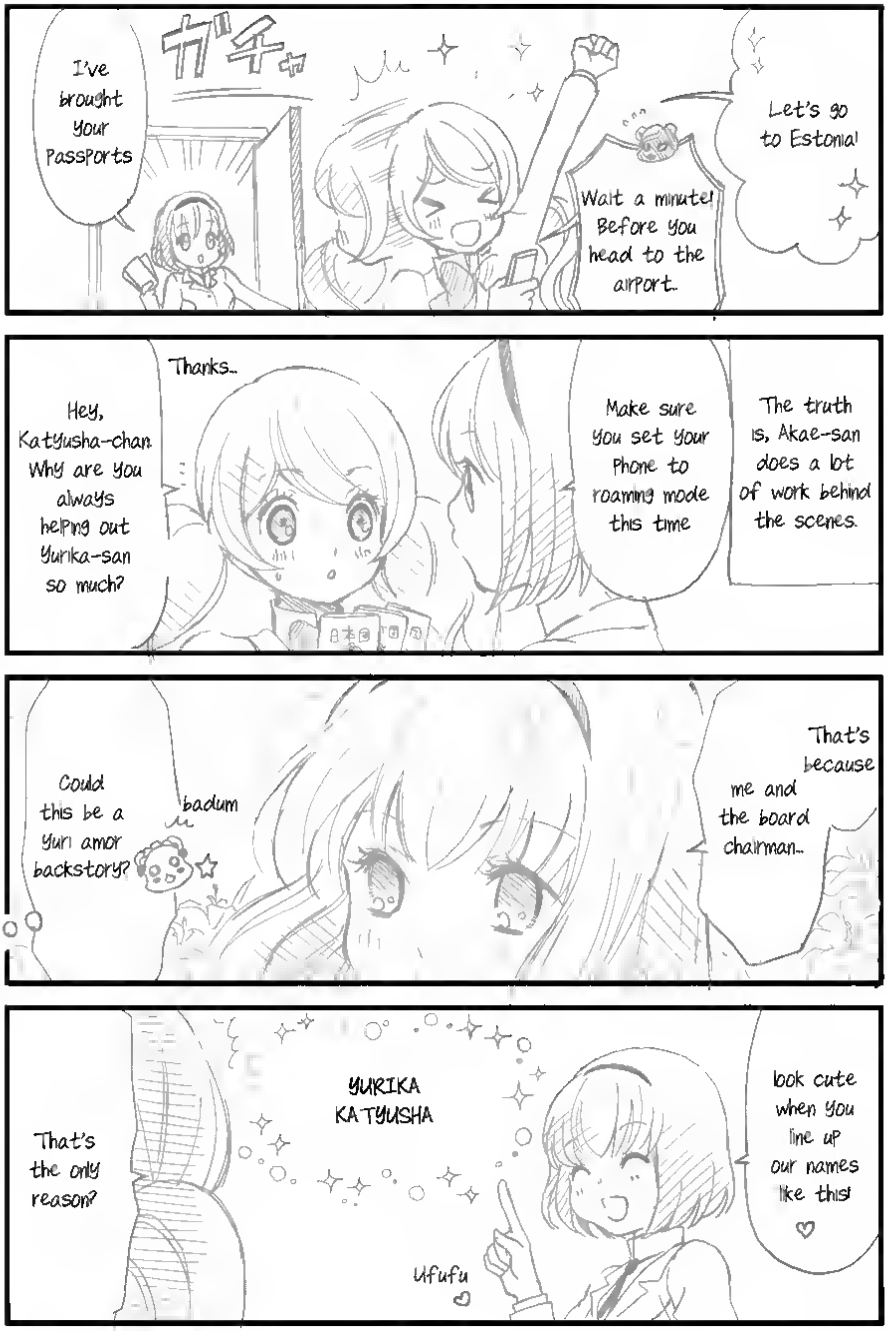
Chapter 27 - Morishima Akiko

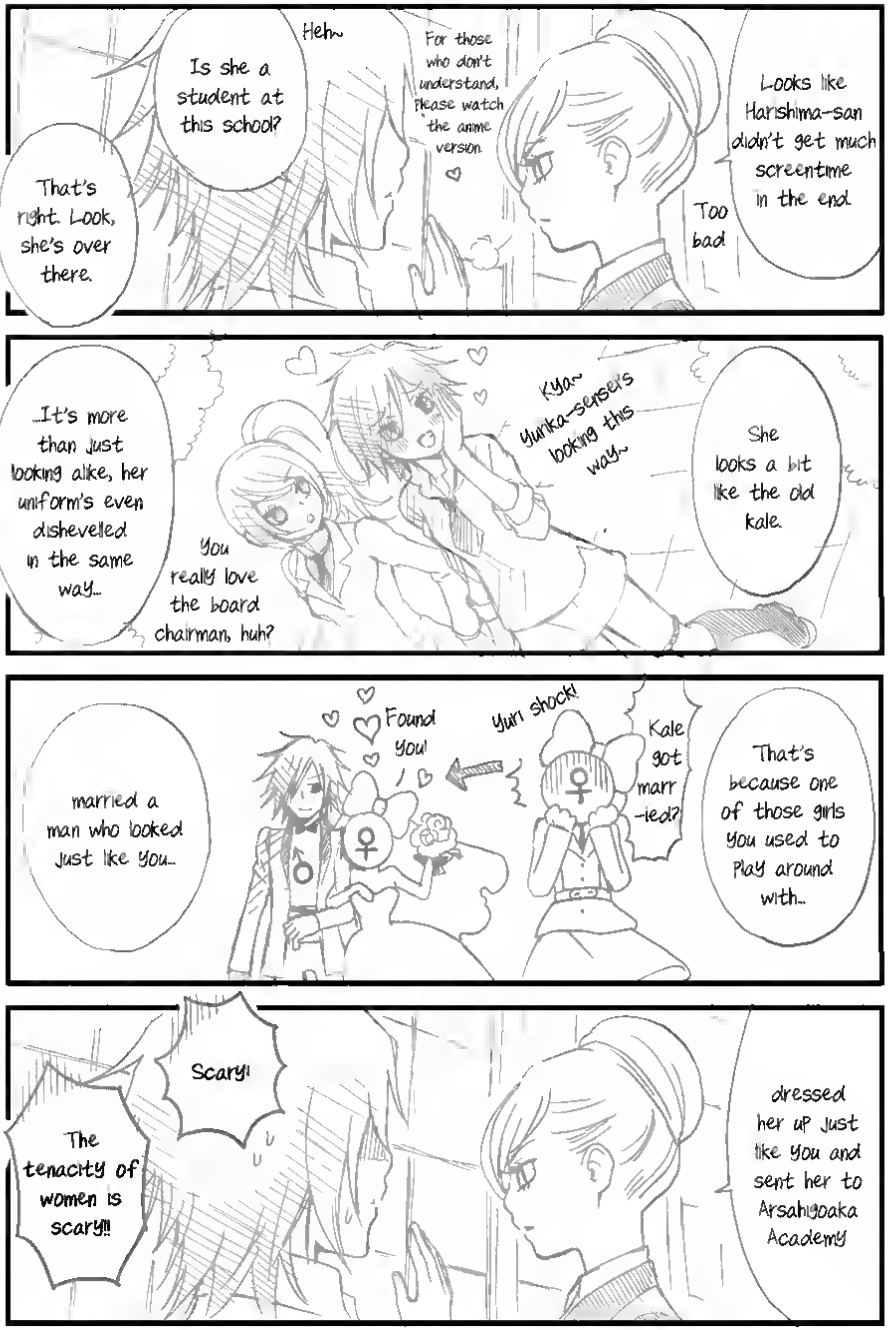
Raws	Anonymous
Translation	Goggled Anon
	Anonymous
Cleaning	Anonymous
Typesetting	Anonymous

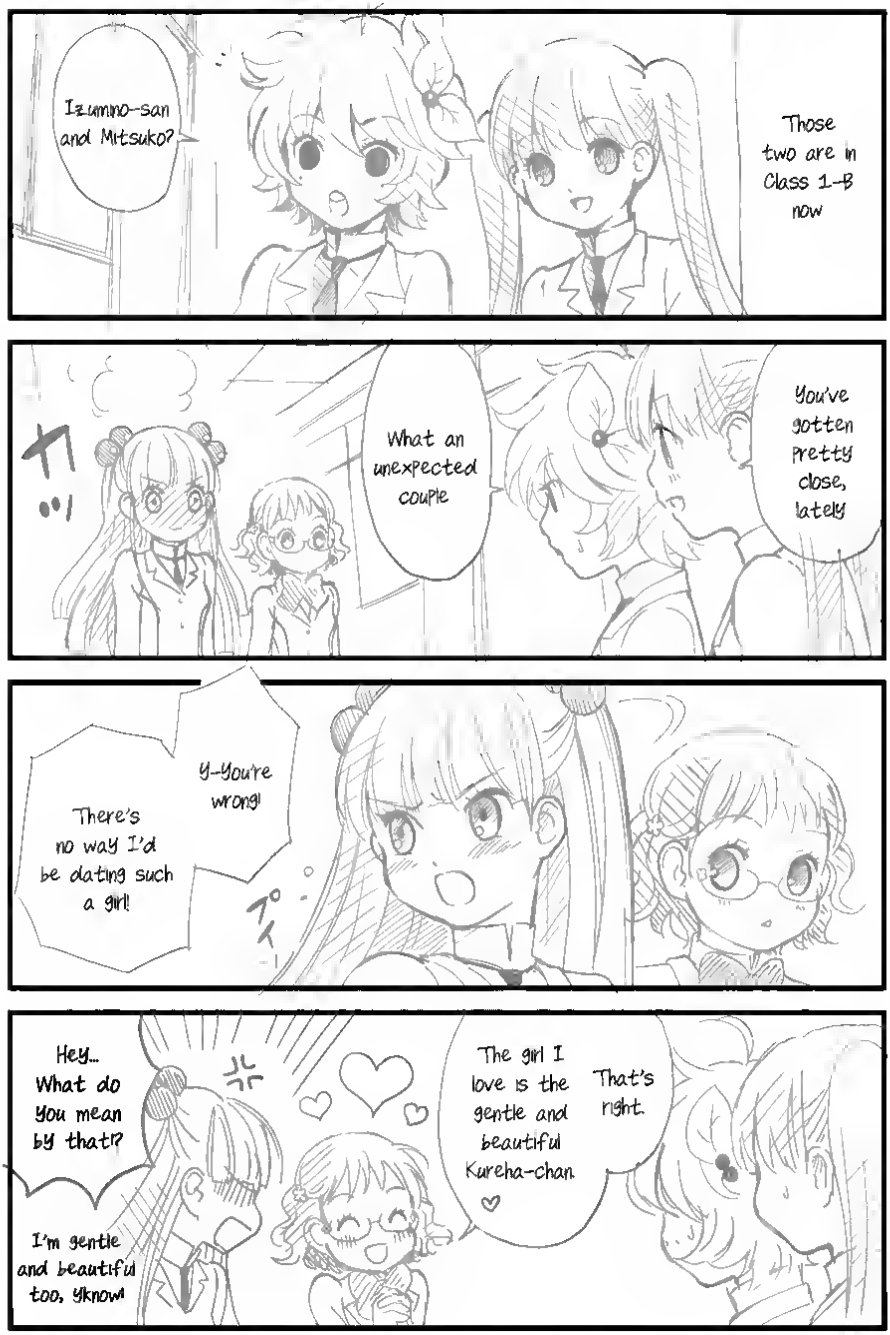
コノ能ノ嵐 オマケの

Good work, everyone~!
Here's the last bunch of omake pages!
sparkle sparkle

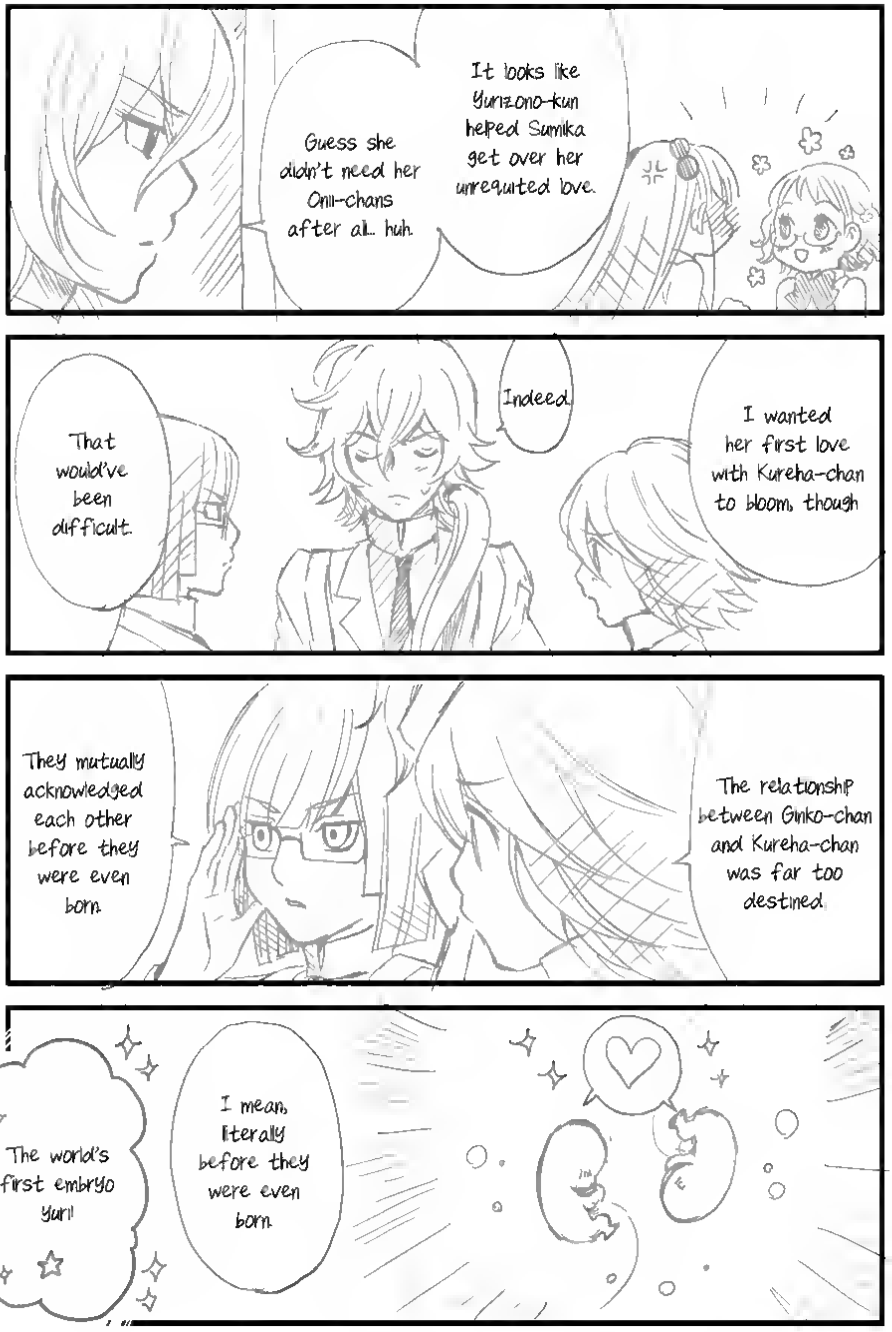

Don't want it.
Here, Ginko Drink this medecine.
.....
I see.. If Ginko doesn't want to drink it..
!?
ぐびっ
ぎょっ
Then I will!
!!
smOOOOOOOOOOOOch

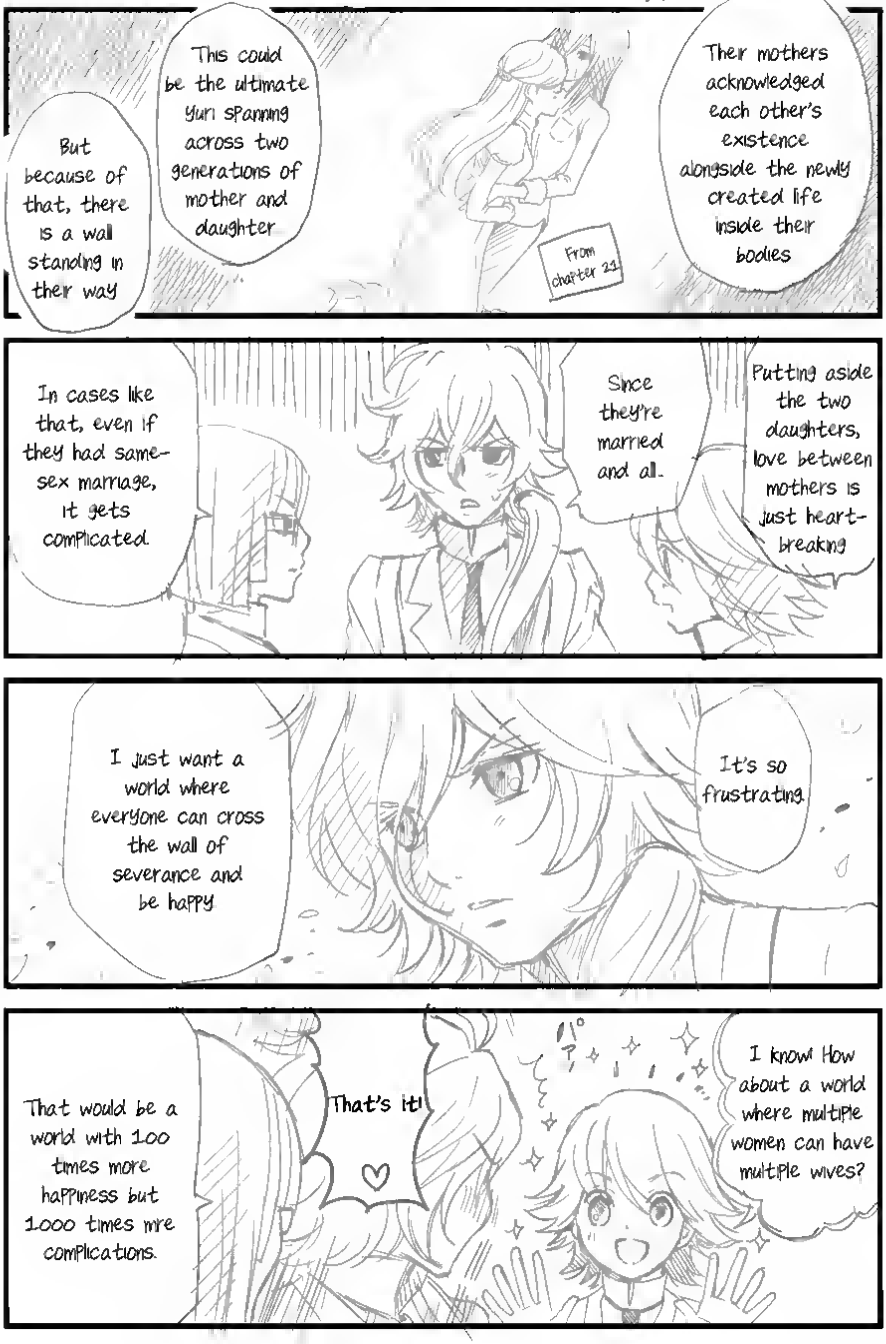

ガチャ
I've brought your passports
Wait a minute! Before you head to the airport...
Let's go to Estonia!
Thanks...
Hey, Katyusha-chan. Why are you always helping out Yurika-san so much?
Make sure you set your phone to roaming mode this time
The truth is, Akae-san does a lot of work behind the scenes.
Could this be a yuri amor backstory?
badum
That's because me and the board chairman...
That's the only reason?
YURIKA KATYUSHA
Ufufu
look cute when you line up our names like this!
Yup


Looks like Harishima-san didn't get much screentime in the end
Too bad
For those who don't understand, please watch the anime version
Heh~
Is she a student at this school?
That's right. Look, she's over there.
She looks a bit like the old kaie.
Kya~ Yurika-senseis looking this way~
...It's more than just looking alike, her uniform's even dishevelled in the same way...
You really love the board chairman, huh?
That's because one of those girls you used to play around with...
Kaie got marr-ied?
Yuri shock!
Found you!
married a man who looked just like you...
dressed her up just like you and sent her to Arsahigaoka Academy
Scary!
The tenacity of women is scary!!

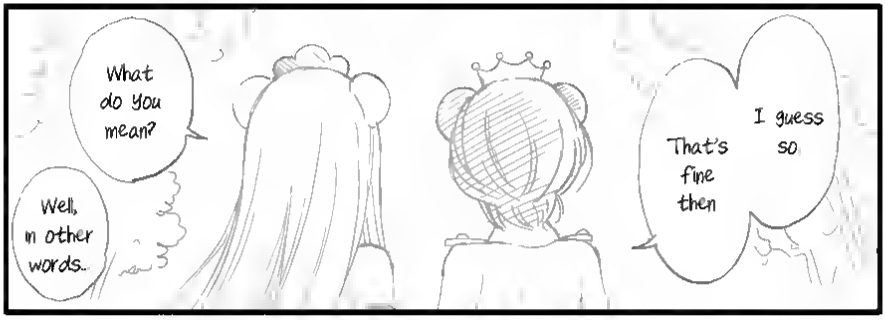

Izumino-san and Mitsuko?
Those two are in Class 1-B now
What an unexpected couple
You've gotten pretty close, lately
Y-You're wrong!
There's no way I'd be dating such a girl!
Hey... What do you mean by that!?
I'm gentle and beautiful too, yknow!
The girl I love is the gentle and beautiful Kureha-chan.
That's right.

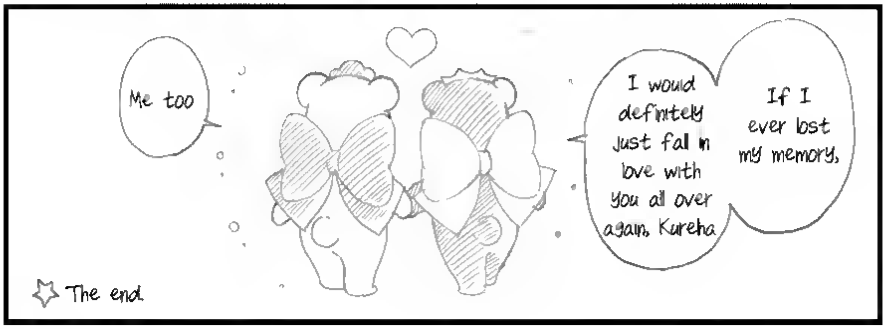
I think it's the "first"? Excuse me if I'm wrong ☆


It looks like Yunzono-kun helped Sumika get over her unrequited love.
Guess she didn't need her Onii-chans after all... huh.
Indeed.
That would've been difficult.
I wanted her first love with Kureha-chan to bloom, though
They mutually acknowledged each other before they were even born.
The relationship between Ginko-chan and Kureha-chan was far too destined.
I mean, literally before they were even born.
The world's first embryo yuri!
sfarkle sfarkle


But because of that, there is a wall standing in their way
This could be the ultimate yuri spanning across two generations of mother and daughter
From chapter 21
Their mothers acknowledged each other's existence alongside the newly created life inside their bodies
In cases like that, even if they had same-sex marriage, it gets complicated
Since they're married and all.
Putting aside the two daughters, love between mothers is just heart-breaking
I just want a world where everyone can cross the wall of severance and be happy
It's so frustrating
That would be a world with 100 times more happiness but 1000 times mre complications.
That's it!
I know! How about a world where multiple women can have multiple wives?

T/N When babies come out of the womb bottom first.





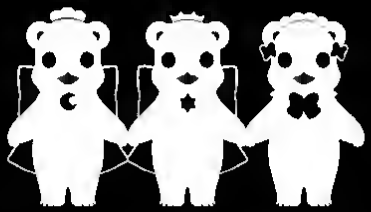
It might just be my own personal interpretation, but I wrote the manga version of "Yurikuma Arashi" in order to delve into the theme of "when a life ends, something is left behind" that I felt from watching the original work.

"Because the world keeps awakening and changing thanks to your true love."

The word "awakening", which I used at the end of the story, literally means "waking up", but it can also mean "ressurecting" and "evolution".

It's just a little dream I have but I wish that even after waking up from a dream, everyone's world would keep awakening. And in the sky, the star of Ginko and Co.'s "love" will continue to shine.

Morishima Akiko



Morishima Akiko-sensei

Thank you for the Yurikuma Arashi universe!

I love all the characters! <3

I'm so glad to have met you, Morishima-sensei! Growl growl!

From the Yurikuma Arashi anime's director,
Ikuhara Kunihiko.